

# ஈழநாடு

வார மலர் EELANADU VARAMALAR

மலர் 28

மாசி 11

ஐ. ஆகி 13

யாழ்ப்பாணம்

ஞாயிற்றுக்கிழமை

(23-2-86)

இதழ் 13

அக்கரைப்பற்று கொலைகள்:  
வெளிநாட்டுத் தோதுவர்கள்  
ஆழ்ந்த கவலை!

(புதுடி.வி)  
அக்கரைப்பற்றுப்பகுதியில் உள்ள உடும்பன்குளத்தில் அறுவடையில் ஈடுபட்டிருந்த சமயம் ஆயுதப் படையினரால் கொல்லப்பட்டதாகக் கருதப்படும் 103 அப்பாவி விவசாயிகளின் மரணத்தை யிட்டு இலங்கையிலுள்ள வெளிநாட்டு (13ம் பக்கம் பார்க்க)

## உடும்பன்குள வயற் பரப்பில் 3 பிணக் குவியல்களில் 60 மண்டை ஓடுகள்!

### அதிரடிப்படைத்தாக்குதல் விளைவுபற்றி மட்டுநகர் பிரஜைகள் குழு அறிக்கை!!

(ஏ. வி. மாணிக்கம்)

அக்கரைப்பற்றுப் பகுதியிலுள்ள உடும்பன்குளம் வயல்வெளியில் பயங்கர படுகொலைச் சம்பவம் இடம்பெற்ற இடத்துக்கு விஜயம் செய்த மட்டக்களப்பு பிரஜைகள் குழு வினர் 60 பேரின் மண்டை ஓடுகளை மாத்திரம் கைப்பற்றியுள்ளனர்.

இவ்வயல் வெளிக்கு கால்மைல் தூரத்திலுள்ள காடு ஒன்றுக்குள் எரிக்கப்பட்ட மூன்று பிணக் குவியல்களிலிருந்து கொலை செய்யப்பட்டவர்களின் மண்டை ஓடுகள் கண்டுபிடிக்கப்பட்டுள்ளன.

மேலும் குவியல்களாக அரை குறையாக எரிந்த நிலையில் சடலங்கள் கிடப்பதாகவும் தெரிவிக்கப்பட்டுள்ளது.

அளிக்கம்பை, தங்கவேலாயுதபுரம், அக்கரைப்பற்று ஆகிய பகுதிகளிலிருந்து சென்ற விவசாயிகளுக்கும் தொழிலாளர்களுக்கும் இக்கதி நேர்ந்துள்ளது.

“உடந்த 19ம் திகதி காலை 7 மணிக்கு ஆயுதம் தாங்கிய கொமாண்டோ பெலிலார் அவ்விடத்திற்கு வந்தனர், அப்பொழுது வயலில் களத்து மேட்டில் குடித்துக்கொண்டிருந்தோம், 3 டிராக்டர்கள் குடித்துக் கொண்டிருந்தனர். திடீரென வந்த படையினர் எங்களைச் சுற்றி வளைத்து எங்களில் என்னுடன் நின்ற இரு பெண்களையும் ஒரு வயோதபுரையும் அழைத்து அவ்விடத்தை விட்டு ஓடும்படியுமுறுத்தினர். நாங்கள் ஓடிச் சென்று ஒரு கற்பாறைக்குள் மறைந்திருந்து பார்த்தோம்.

அப்பொழுது வெடிச் சத்தம் கேட்டது. நால்வர் நிலத்தில் வீழ்ந்தனர். விழுந்த நால்வரையும் மற்றவர்களையும் கால்மைல் தூரத்திலுள்ள காட்டுக்குள் துப்பாக்கி முனையில் கொண்டு சென்றனர். அங்கும் துப்பாக்கிச் சூட்டுச் சத்தங்களும் அவலக் குரலோசைகளும் தொடர்ச்சியாகக் கேட்டவண்ணமிருந்தது.

“சற்று நேரத்தின் பின்னர் வயலிருந்த 3 டிராக்டர்களில்

வைக்கோல் பிடிக்கையும் விறகுகட்டடையையும் அங்கு ஏற்றிச் சென்றனர். அவ்விடத்தில் ஒரே புகைமண்டலமாக காட்சியளித்தது. குறையில் சத்தங்களும் கேட்டன. இருட்டியதும் நாங்கள் நடந்து சென்று அக்கரைப்பற்று சேர்ந்தோம்” இவ்வாறு உயிர்ப்பிவந்த நால்வரும் பிரஜைகள் குழுவிடம் முறையிட்டனர்.

[13ம் பக்கம் பார்க்க]

### உயிரிழந்தவர்களில் 45 பேர் விபரம்!

அக்கரைப்பற்று உடும்பன்குளம் பகுதியில் கடந்த வியாழன்ன்று காலை ஆயுதப்படையினரால் கொலை செய்யப்பட்டவர்களில் சிலரின் விபரம் வருமாறு:

குழந்தன் [27] வயது 2 பிள்ளைகளின் தந்தை, ரி. ராமலிங்கம் [26 வயது], ஒரு பிள்ளையின் தந்தை, எம். முத்துலிங்கம் [18 வயது], ரங்கன் போல் [28 வயது] 3 பிள்ளைகளின் தகப்பன், அனிக்கம்பையைச் சேர்ந்த குறவர்தங்கவேலாயுத புரத்தைச் சேர்ந்தவர்கள்.

காங்கேசன்துறையில்

எஸ். சிவபாலன் [28 வயது] 4 பிள்ளைகளின் தந்தை, கே. நாசராசா [27 வயது] 4 பிள்ளைகளின் தந்தை, சுவாமிதேவி [29 வயது] 3 பிள்ளைகளின் தாய், எஸ். தவநாதன் [30 வயது] 2 பிள்ளைகளின் தந்தை எஸ். அருட்செல்வம் [18 வயது] கே. வடிவேல் [27 வயது] 2 பிள்ளைகளின் தந்தை, பி. யோகராசா [18 வயது], வி. ராஜாராம் [30 வயது] 4 பிள்ளைகளின் தந்தை, எம். தியாகராசா [28 வயது] 1 பிள்ளையின் தகப்பன், ஆர். செல்வையா ட்ரக்டர் சாரதி [32 வயது] 1 பிள்ளையின் தந்தை, ஆர். சாமித்தம்பி [30 வயது] 3 பிள்ளைகளின் தந்தை, ஆர். சிவபாலன் [18 வயது], ட்ரக்டர் சாரதி விஸ்வகேதுராசா [விவாகம் செய்து 2 மாதம்], கே. பேரின் பம் [28 வயது] 4 பிள்ளைகளின் தகப்பன், இ. சதாசிவம் [35 வயது] 5 பிள்ளைகளின் தந்தை ரி. சாரட்ணம் [22 வயது] ஒரு பிள்ளையின் தந்தை கே. ரோகனராசா [22 வயது] தபேந்தின் [18 வயது] எஸ். இன்னொளி [32 வயது] (3 பிள்ளைகளின் தந்தை), எம். தங்க

தான் [13ம் பக்கம் பார்க்க]

கொழும்புக்குண்டு  
மேலும் மூவர்  
கைது!  
ஜெயசீலன்  
வெளி நாட்டில்

தலைமறைவு

[கொழும்பு]

கொழும்பு நகரில் அமைதியின்மையை ஏற்படுத்த மேற்கொண்ட எத்தனிப்பில் சம்பந்தப்பட்டவர்கள் எனக் கருதப்பட்ட இருவரைக் கைது செய்து அடுத்த 48 மணித்தியாலங்களில் மேற்படி முஸ்திபில் சம்பந்தப்பட்ட மேலும் மூவரைப் பாதுகாப்புப் படையினர் கைது செய்துள்ளதாக கொழும்பிலிருந்து வரும் செய்திகள் கூறுகின்றன.

இதேவேளை மேற்படி சதியின் முக்கிய சந்தேக நபராக (16ம் பக்கம் பார்க்க)

### “சித்தாந்தரீதியில் எமது பொருளாதாரம் வளரவேண்டும்”

(யாழ்ப்பாணம்)

“அரசியல் சித்தாந்தரீதியில் எமது பொருளாதாரம் வளம்படவேண்டும். உள்ளூர் உற்பத்திகளை ஊக்குவிக்க வேண்டும். அபிவிருத்தியில் நாம் அனைவரும் ஒன்றுபட்டுழைக்கவேண்டும். கலை கலாசாரங்கள் பேணிப் பாதுகாக்கப்படவேண்டும். அப்போதுதான் எமது இனம் அபிவிருத்தி காணமுடியும்”

சமூத்தின் இன்றைய பொருளாதார நிலை மாற்றியமைப்பதைத் தெனிப்ப பொருளாதாரக் கொண்ட ஒரு கண்காட்சியை நேற்று சென. ஜோன்ஸ் கல்லூரியில் திறந்து வைத்துப் பேசுகையில் யாழ். பல்கலைக்க

துணைவேந்தர் ‘வித்தி’ முகத் துணைவேந்தர் திரு. ச. வித்தியானந்தன் மேற்கண்டவாறு தெரிவித்தார்.

“இன்றைய கண்காட்சியின் மூலம் எதிர்காலத்தில் புதிய தொரு சமூகமாற்றத்தை, வளமான பொருளாதாரத்தை கட்டியெழுப்ப முடியும். இக்கண்காட்சியை ஒவ்வொரு இனிய தலைமுறையும் கண்டு கொள்கவேண்டும்” எனத் துணைவேந்தர் தமது உரையின் போது மேலும் கூறினார்.

கண்காட்சியில் பனை அபிவிருத்திச்சபை தவிர்ந்த அத்தனை காட்சிப்பிரிவுகளிலும் நிரம்பலான விளக்கங்களும் தாவுகளும் தரப்படுகின்றன. பதின்மூன்று பிரிவுகளாக கண்காட்சித்திட்டம் பிரிக்கப்பட்டுள்ளது. குடிசைப்பரம்பல், நிலப்பரம்பலும் பயன்பாடும், மணநீர் வளங்களும் பயன்பாடும், விவசாயம், பின் பிடித்துறை, கால்நடை வளர்ச்சி, கைத்தொழில், வலுவளங்கள், தொடர் பாடல் சாடனங்கள், உல்லாசப் பயணத்துறை, வைத்தியத்துறை, டனைவளம், இலத்திரனியல் ஆக வகுக்கப்பட்டுள்ளன.

கண்காட்சியில் யாழ். செயலகம், விவசாயத் திணைக்களம், (16-ம் பக்கம் பார்க்க)

மரண

தண்டனை!

[யாழ்ப்பாணம்]

திசாகாமி ரஞ்சித் என்பவர் ‘ரூபன்’ என்ற புனைபெயருடன் சிறிலங்கா படையிலிருந்து நேற்று உளவு பார்க்க வந்தபொழுது தம்மால் கைது செய்யப்பட்டு விசாரணை செய்யப்பட்டதாகவும், விசாரணையின் பின் தகுந்த ஆதாரங்களடன அவருக்கு மரணத்தண்டனை வழங்கப்பட்டதாகவும் தமிழீழ விடுதலை இராணுவம் [ரெலா விடுத்துள்ள அறிக்கையில் தெரிவிக்கப்பட்டுள்ளது, [மா]

### ‘நீயுமா ‘சிங்கர்’?’

(எண்டன்)

உலகப் பிரசித்தி பெற்ற ‘சிங்கர்’ நிறுவனம் எலெக்ட்ரானிக் டிபார்ட்மென்டில் ஆயுதங்கள் உற்பத்தி செய்ய வுள்ளது. 135 வருடங்கள் சிங்கர் தையல் மெஷின் உட்பட பல வீட்டுப் பாவனைப்பொருட்களை உற்பத்தி செய்து நிறுவனம், இவ்வாண்டு போர் ஆயுதங்களை உற்பத்தி செய்ய வுள்ளது. இவ் ஆயுதங்கள் ‘சிங்கர்’ என்ற பெயரில் விற்பனைக்கு வரும். (கெ)

[மாவிட்டபுரம்]

காங்கேசன்துறையில் நேற்றுக் காலை இடம் பெற்ற ‘ஷெல்’ தாக்குதலில் பலர் காயமடைந்தனர். இன்று காலை காங்கேசன்துறையில் மேலும் பலர் காயமடைந்தனர். இவ் ஆயுதங்களை உற்பத்தி செய்வது அமைதிக்கான அடையாளமாக அருகில் உள்ள வீடுகளின் கூரைகளும் சேதமுற்றன.

### ‘ஷெல்’ தாக்குதலும்

### ராணுவ நடைபவனியும்!

கடைகள், வீடுகள் சேதம்!!

இன்று காலை காங்கேசன்துறையில் மேலும் பலர் காயமடைந்தனர். இவ் ஆயுதங்களை உற்பத்தி செய்வது அமைதிக்கான அடையாளமாக அருகில் உள்ள வீடுகளின் கூரைகளும் சேதமுற்றன.

இச் சம்பவத்தின் போது காங்கேசன்துறை உரக் களஞ் [13ம் பக்கம் பார்க்க]

# அனல்பரம்

## விற்பனைக்கு

250 Love Birds விற்பனைக்கு  
செண்டு. தொடர்பு: 20, கண்ணா  
திட்டி ரோட், யாழ்ப்பாணம்.  
[C 883]

உரும்பராய் சந்திக்கு அரு  
காமையில் வீட்டுடன் ஐந்து  
(5) பரப்புக் காணி விற்பனைக்  
குண்டு. தொடர்பு: திருமதி  
விஜயரத்னம், "College  
view" [கல்லூரிக்கு முன்பாக],  
உரும்பராய். [C 868]

நல்ல இன பசுக்களும்,  
தென்னம்பிள்ளைகளும், பனை  
மரங்களும் விற்பனைக்குண்டு.  
P V. சூரியா, 'செல்வவேல்',  
இல, 10, கல்லூரி வீதி, கொக்  
கவில். [C 831]

புதிய Wheel Chair விற்ப  
னைக்குண்டு. விலை ரூபா  
10,000/- வரை. முகவரி: சி.  
அப்புத்துரை, 'ஆனந்தபவனம்'  
தேவாலய முன்வீதி, உரும்  
பராய். [C 871]

நெல்லை க. பேரனின் முதற்  
பரிசுபெற்ற "விமானங்கள்  
மீண்டும் வரும்" குறுநாவல்  
இப்போது யாழ்ப்பாணத்தில்  
சகல புத்தகக் கடைகளிலும்  
விற்பனையாகிறது. பிரதி  
ரூ. 9-50 சதம் மட்டும்.  
[C 459]

எட்டுமுழப் பனைமரங்க  
ளும், சிலாகைகளும், வேப்ப  
மரக்குற்றிகளும் மொத்தமாக  
விற்பனைக்குண்டு. பிற்பகல்  
இரண்டு மணிக்குமேல் தின  
மும் பார்வையிடலாம்.  
பொன்மலர் ஸ்ரோர்ஸ்,  
அளவெட்டி. [C 896]

பூரண விளைத்திறனுடைய  
புதிய பம்பாய் வெங்காய  
விதை விற்பனைக்குண்டு.  
பிள்ளையார் மெற்றல் வேக்ஸ்,  
257, காங்கேசன்துறைவீதி,  
யாழ்ப்பாணம். [C 911]

சத்தமான பொக்கட் நாய்  
குட்டிகள் (Purebred Pommernian)  
விற்பனைக்குண்டு.  
தொடர்பு: நியூ பாமிசி, ஆஸ்  
பத்திரி வீதி, மாணிப்பாய்.  
C-908

வீட்டுக்குடைய பாடங்கள்,  
தேக்கு அலுமாரிகள், Dressing  
Table, சிங்கர் மெசின், காரி  
யாலய மேசைகள், விருந்தைக்  
கதிரைகள், நேசறிக் கதிரை  
கள், கட்டில்கள் சாப்பாட்டு  
மேசைகள், Belling Cooker,  
Oven, வெளியூர் கிளாஸ்வகை  
கள், Pyrex கோப்பைகள்,  
Hall செற்றி, Bath Tub, Show  
Case, Baby Cot, மற்றும்  
கிளாஸ் வகைகள், துணிகள்,  
பெட்சீற் விற்பனைக்குண்டு.  
தொடர்பு: பத்தநாதன்,  
ஆடியபாதம் வீதி, திருநெல்  
வேலி வடக்கு மருத்துவக் கல்  
லூரிக்கும் திருநெல்வேலி சந்  
திக்கும் இடையில். (C-864)

## கல்வி

நோர்வேயில் பல்கலைக்கழ  
கம், உயர் பாடசாலை ஆகிய  
வற்றில் அனுமதி, புலமைப்  
பரிசில், கடனுதவி சம்பந்த  
மான விபரங்கள் பெறுவதற்கு  
மாத்திரம். முன்பு வெளியான  
விளம்பரம் தொடர்பாக சந்  
திக்கும் முகவரி நேரம்: காலை  
9-00—12-00; Development  
Information Service மாணிக்க  
இராசகிரி. கோண்டாவில்  
மேற்கு, கோண்டாவில்.  
[C 897]

## தேவை

சிங்கப்பூரில் வீட்டுப் பணிப்  
பாளராக வேலைசெய்வதற்கு  
பெண்கள் தேவை. நேரில் சந்  
திக்கவும். T. குணரத்னம்,  
திருநாரசம் பந்தர் வேள்,  
வட்டுக்கோட்டை. [C 860]

வடமராட்சிப் பகுதியில்  
பருத்தித்துறை, சாவகச்சேரி  
ரோட்டில் சகல வசதிகளு  
முடைய தும்புத் தொழிற்  
சாலையை ஏற்று நடத்துவதற்  
குப் பொறுப்பான அனுபவ  
முடைய ஆள் தேவை.  
தொடர்பு: V. P. பொன்னுத்  
துரை, தபாற் கந்தோர்வீதி,  
கரவேட்டி. [C 862]

45 அல்லது 50 வயதிற்கு  
மேற்பட்ட கார் சாரதி ஒரு  
வர் தேவை. நேரில் வரவும்  
சரஸ்வதி ஸ்ரோர்ஸ், 55,  
பெரியகடை யாழ்ப்பாணம்.  
[C 891]

தென்னந்தோட்டம் ஒன்  
றைப் பராமரிப்பதற்கு ஒரு  
குடும்பம் தேவை. நேரில் வர  
வும். நா. சதானந்தன், 79,  
றக்காவீதி, செண்டுக்குளி,  
யாழ்ப்பாணம். [C 892]

வொக்ஸ் வகன் 1200, 1300  
தேவை. தொடர்பு கொள்ள  
வும். ஆர். ராஜநாயகம் C/O  
சுலைமான்செண்டு அன்பிறதர்ஸ்,  
5-7, ஸ்டான்லி வீதி, யாழ்ப்ப  
பாணம். (C-899)

## வைத்தியம்

நாட்பட்ட வியாதிசுளுக்கு  
விசேஷ சிகிச்சை அளிக்கப்  
படும். டாக்டர் எம். வி.  
திருவைசந்திரன், Registered  
Homoeopath, 218/5, பலாலி  
வீதி, கந்தர்மடம், யாழ்ப்ப  
பாணம். (C 671)

## வகுப்புகள்

வயறிங், வெல் டிங்,  
ரேடியோ and ரீ. வி. மோட்  
டர் மெக்கானிசம், மோட்  
டர் வைண்டிங், ரேடியோ and  
எலக்ரோனிக், Short Hand  
Typing புதிய வகுப்புகள்  
ஆரம்பமாகின்றன. கட்டணம்  
மிகக் குறைவு. சான்றிதழ்  
பெறு மதியானது. Vispa  
Engineering 328, நாவலர்  
வீதி, யாழ்ப்பாணம். C 873

பாலர் கல்விக்கழகத்தால்  
பாலர் பாடசாலை ஆசிரியை  
கட்டு இலவசமாகப் பயிற்சி  
வகுப்புகள் (Refresher Course)  
எதிர்வரும் 24ம் திகதி போயா  
தொடக்கம் பெருமாள் கோயி  
லுக்கு முன்னுள்ள சன்மார்க்க  
மகா வித்தியாலயத்தில்  
காலை 9 மணி தொடக்கம்  
நடைபெறும். வருடஇறுதியில்  
சான்றிதழ் வழங்கப்படும்.  
சேரவிரும்புவோர் நேரில் வர  
வும். (C 815)

## MATRIMONIAL

Hindu vellala parents seek  
educated tall attractive non-  
vegetarian brides below 27  
years for two sons mar's aff-  
licted Engineer in Australia  
and, Doctor in U K. Propo-  
sals from Australia and  
U. K. too will be considered  
Contact: Advt. No. C-882,  
C/o Eelanadu, Jaffna.

## வாடகைக்கு

பல்கலைக்கழகத்திற்கு அண்  
மையில் சகல வசதிகளுடனும்  
கூடிய அறை பல்கலைக்கழக  
முதலாம் வருட இரண்டு  
மாணவ/மாணவிகளுக்கு வாட  
கைக்குக் கொடுக்கப்படும்  
தொடர்பு: 97, பிரவுன் வீதி,  
கொக்குவில். [C 881]

பிரதான பாடசாலைகளுக்கு  
அண்மையிலும், சகல வசதி  
களைக் கொண்டதுமான வீடு  
ஒன்று வாடகைக்குண்டு.  
தொடர்பு: தொலைபேசி இலக்  
கங்கள்: 22649, 22753.  
[C 893]

## சோதிடம்

Astrologer and Palmist உண்  
கள் சாதகங்களைக் கைரேகை  
யுடன் ஒப்பிட்டு, தங்கள் பிற  
நாட்டுப் பயணம், காதல்,  
கல்யாணம், வரன் உத்தியோ  
கம் மற்றும் விபரங்களும், செவ்  
வாய் பாவ விதிவிலக்குகளுக்  
கமையத் திருமணப் பொருத்  
தங்கள், பிறநாட்டுப் பிள்ளை  
கள் சாதகங்கள் பலன்கள்  
தமிழிலும் ஆங்கிலத்திலும்  
எழுதிக்கொள்ளவும், மற்றும்  
தங்கள் பிரச்சனையாவுக்கும்  
தீர்க்கமான ஆலோசனைபெற  
அழைக்கின்றோம். இராசேந்  
திரன், 'திருவுளம்', அச்சக்  
கூட ஒழுங்கை, ஸ்ரேசன்  
ரோட், கொக்குவில். C-910

## மணப்பந்தல்

இந்து வேளாளர் 38 வயது  
ஆசிரியைக்கு வரன் தேவை.  
உயர்பதவியிலுள்ள இனைய  
சகோதரருடனான மாற்று சம்  
பந்தமும் கவனத்துக்கொடுக்கப்  
படும், தயவுசெய்து சாதகப்  
பிரதியுடன் விண்ணப்பிச்சு  
வும். விளம்பர இல. C 870  
மே/பா சுழநாடு, யாழ்ப்பா  
ணம். [C 830]

28 வயதுடைய இந்துமத  
A/L படித்த அழகிய மணமக  
ளுக்கு தகுந்த ஒழுக்கமான  
அரசாங்க, வங்கி அல்லது  
தனியார் கூட்டுத்தாபனத்தில்  
வேலைசெய்யும் மணமகன்  
தேவை. சீதனம் ஓரளவு வழங்  
கப்படும். சாதகக் குறிப்புட  
னும் மற்றைய சகல விபரங்  
களுடனும் தொடர்புகொள்க:  
விளம்பர இல. C 869, C/O  
சுழநாடு, யாழ்ப்பாணம்.  
[C 869]

உயர்குல 36 வயதுடைய  
இந்துப்பெண்ணுக்கு நல்ல  
தொழில்புரியும் மணமகன்  
தேவை. வீட்டோடு தகுந்த  
சீதனம் கொடுக்கப்படும்  
தொடர்புகொள்ளவும்: விளம்ப  
ர இல. A-281, C/O சுழநாடு,  
யாழ்ப்பாணம். A-281

இந்து வேளாளர் 37 வயது  
செவ்வாய்க்குற்றமுள்ள  
பட்டதாரி அரசாங்க உத்தி  
யோகத்தற்கு மணமகன்  
தேவை. 1, 2, 4 என்காரர்  
விரும்பப்படுவர். சாதகக்  
குறிப்பு விபரங்களுடன் விண்  
ணப்பிக்கவும். விளம்பர இல.  
C 829, C/O சுழநாடு, யாழ்ப்ப  
பாணம், [C 829]

## வியாபாரம் பெருக விளம்பரம் செய்க

## கேள்விப்

### பத்திரங்கள்

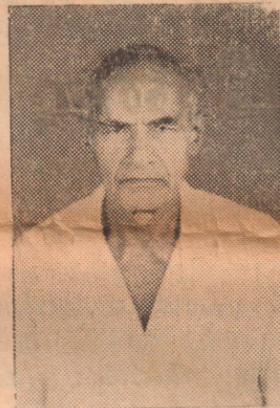
ஆஸ்பத்திரிகளுக்கும் நிறு  
வனங்களுக்கும் பாண்டி  
போன்ற பொருட்களை விநி  
யோகம் செய்வதற்கும்,  
வாகன சேவைக்குமான சுகள்  
விப்பத்திரங்கள் 1986ம் ஆண்டு  
இரண்டாவது காலாண்டுக்கு  
விற்பனை அபிவிருத்தித் திணைக்  
களத்தால் கோரப்படுகின்  
றன. விபரங்களும் விண்ணப்  
பப்படிவங்களும் 9-3-86 மாலை  
மணி வரை காரியாலயத்  
திலும், திணைக்கள ஆஸ்பத்திரி  
யினியோகக் கிளைகளிலும்  
நேரடியாகப் பெற்றுக்கொள்ள  
லாம்.

விண்ணப்ப முடிவுத் திகதி:  
10-3-86.

### சு. சண்முகரத்னம்,

பிராந்திய கணக்காளர்,  
விற்பனை அபிவிருத்தித்  
திணைக்களம்,  
250, கஸ்தூரியார் வீதி,  
யாழ்ப்பாணம். A-270

## 31-ம் நாள் நினைவஞ்சலி



### இளையதம்பி சாதுலிங்கம்

(பிரபல கட்டிட ஒப்பந்  
தக்காரர், பெரியண்ணா)

மலர்வு: 02-11-1906  
உதிர்வு: 26-01-1986

ஆலவிருட்சம் போல்  
எம் குடும்பத்தைத்  
தழைக்கவைத்து அன்பு  
டன் எம்மை அரவ  
ணைத்து வளர்த்த எம்  
அன்புத் தெய்வமே! உங்  
கள் பிரிவால் நாம் துய  
ருறுகின்றோம்.

26-01-86 ஞாயிற்றுக்  
கிழமை அன்று எம்மை  
வீட்டுப்பிரிந்த எமது  
அன்புத் தெய்வத்தின்  
மரணச் சடங்கில் கலந்து  
கொண்டு எமது துயரில்  
பங்குகொண்ட உற்றுர்,  
உறவினர், நண்பர்கள்  
மற்றும் எல்லோரு  
க்கும் இத்தால்  
மனப்பூர்வமான எமது  
நன்றியைத் தெரிவிப்ப  
துடன் 25-02-1986 செவ்  
வாய்க்கிழமை அன்று  
நடைபெறவிருக்கும் 31ம்  
நாள் சிராத்தினத்தில்  
பங்கேற்று அன்றாது  
ஆன்மா சாந்தியடைய  
பிரார்த்தித்து ஏகுமாறு  
இத்தால் தாழ்மையுடன்  
அழைக்கின்றோம்.  
இங்ஙனம் பிரிவால்  
துயருறும்

மனைவி, மக்கள்,  
சகோதரர்கள்,  
மருமக்கள்,  
பேரப்பிள்ளைகள்.  
இலக்கணுவத்தை,  
சமரபாகு,  
உடுப்பிட்டி. [C 901]

## இரண்டாம் ஆண்டு நினைவஞ்சலி



### இரா. மலிங்கம் கலைச்செல்வன்

தோற்றம்: 28-0-1965  
மறைவு: 15-02-1984

திதி: 23-02-1986

எந்திரங்கள் பூட்டி  
இறைத்தாலும் ஊற  
றெடுக்கும் நீர் எல்லாம்  
உப்புத்தான் கண்ணா!  
ஆயிரந்தான் ஆறுதல்கள்  
குவிந்தாலும் வேதனை  
தான் எங்களுக்கு, மீட்சி  
இல்லை கண்ணா!

தாய், தந்தை,  
சகோதரர்,  
உற்றுர், உறவினர்.  
மீசாலை வடக்கு,  
கொடிகாமம். (C 81)

## நன்றி நவிலலும் அந்தியேட்டி அழைப்பும்



### செல்வவிரியகமுர்த்தி காங்கேசபிள்ளை

[ஓய்வுபெற்ற கூட்டுறவு  
இலாகா லிசிடர்,  
யாழ்ப்பாணம்]

தோற்றம்: 23-01-1926  
மறைவு: 27-01-1986

27-01-86 அன்று கால  
மான திரு. செல்வவிரி  
யமுர்த்தி காங்கேச  
பிள்ளை அவர்களது இறு  
திக் கிரியையில் கலந்து  
கொண்டவர்கள், அனு  
தாபச்செய்தி அனுப்பிய  
வர்கள் அனைவருக்கும்  
எங்கள் உளமாற்ற நன்  
றியைத் தெரிவிப்ப  
தோடு 26-02-86 புதன்  
கிழமை அதிகாலை வீட்  
டில் நடைபெறும் அந்தி  
யேட்டிக் கிரியையிலும்,  
வீட்டுக்கிரியையிலும்  
கலந்துகொள்ளுமாறு  
உறவினர்கள், நண்பர்  
கள், அனைவரையும் அந்  
புடன் அழைக்கின்றோம்.

அன்பு மனைவி:  
திருமதி  
காங்கேசபிள்ளை.  
அம்மன் கோவிலடி,  
வல்வெட்டித்துறை. [C 902]

வெளிநாடுகளில்

# தமது நிலையை விளக்க மார்க்கோஸ் தூதுக்குழுக்களை அனுப்புகிறார்!

பதவி ஏற்புக்கு மதிப்பளிக்க முக்கிய நாடுகள் தயக்கம்

மணிலா] பிலிப்பைன்ஸில் நடந்துள்ள சர்ச்சைக்குரிய ஜனாதிபதி தேர்தலையடுத்து அந்நாட்டில் காணப்படும் அரசியல் நிலையை விளக்கும் பொருட்டு ஜப்பான், அமெரிக்கா மற்றும் ஐரோப்பாவிற்கு விசேஷ தூதுக்குழுக்களை தாம் அனுப்பி வைப்பதாக ஜனாதிபதி மார்க்கோஸ் தெரிவித்துள்ளார்.

அடுத்த புதன்கிழமையன்று நடைபெறவிருக்கும் அதிபர் பதவியேற்று நிகழ்ச்சிக்கு தாங்கள் கீழ்மட்டபிரதிநிதிகளையே அனுப்பிவைப்பதாக பல நாடுகள் தெரிவித்துள்ளதையடுத்து இந்த அறிவிப்பு வெளியிடப்பட்டுள்ளது.

இந் நிகழ்ச்சிக்கு தாம் ஒரு பிரதிநிதியையும் அனுப்பி வைக்கப் போவதில்லையென்று கனடா அறிவித்துள்ளது. இத்தவேளை திருமதி அக்கினோ நேற்றுமுன்தினம் அமெரிக்க அதிபர் ரீகனின் விசேஷ தூதுவர் ஹபிப்பைச் சந்தித்து

நிலைமையை மதிப்பிடுவதற்கு முன்னால் நாடுதழுவிய ஆட்சேப இயக்கமொன்றை நடத்தவேண்டும் என்று கோரி தாம் விடுத்த அழைப்பைத் தொடர்ந்து மேற்கொண்டும் நிலைமையை அவதானிக்கும் திட்டம் திருமதி அக்கினோ கேட்டுக் கொண்டார். [து]

பொதுமக்கள் காயம்

(சாவகச்சேரி) சாவகச்சேரி நகர மத்தியில் நேற்று இரு தினங்களுக்கு முன்பு இடம்பெற்ற துப்பாக்கி வேட்டுக்கள் காரணமாக, நான்கு பொதுமக்கள் காயத்துக்குள்ளாகியுள்ளனர்.

டாக்கா மோதலில் 50 பேர் காயம்

(டாக்கா) பங்களாதேஷ் தலைநகர் டாக்காவில் கிளர்ச்சி நடத்தும் மாணவர்களுக்கும் பொலிஸாருக்குமிடையே நடந்த மோதலில் 50 பேர் காயமடைந்துள்ளதாகத் தெரிவிக்கிறது. தியாகிகளுக்கு மரியாதை செலுத்தும் விதத்தில் ஜெனரல் ஏர்ஷாட் மலர் வளையம் வைத்த நினைவாலயம் ஒன்றில் தமது தலைவர்களின் உருவப்படங்களை வைப்பதற்கு இரண்டு குழுக்களின் உறுப்பினர்கள் முயன்றபோது சண்டை மூண்டதாகப் பொலிஸார் தெரிவித்துள்ளனர்.

தென்னாபிரிக்காவில் இரு நகரங்களில் கறுப்பர்களுக்கும்

கடைகளில் சமத்துவம்?

[கேப்டவுன்] தென்னாபிரிக்கா வின் இரண்டு பெரிய நகரங்கள் தங்களுது வர்த்தக அமைப்புகளை வெள்ளையரல்லாத வர்த்தகர்களுக்கும் திறந்து விட்டிருப்பதாக தெரிய வருகிறது.

நிகழ்ந்த டூரல்குநாள் கிளர்ச்சிகளில் 23 பேர் இறந்துள்ளதாக அறிவிக்கப்பட்டுள்ளது. [து]



சோவியத் செயற்கைக் கோள்

(மாஸ்கோ) விண்ணில்வலம் வரும் புதிய ஆராய்ச்சிச் செயற்கைக்கோள் ஒன்றை சோவியத் யூனியன் செலுத்தியுள்ளது. இது காலப்போக்கில் ஆள் இயக்கக்கூடிய நிரந்தர செய்மதியாக மாற்றப்படுமென்று சோவியத் செய்தித் தாபனம் 'டாஸ்' தெரிவித்துள்ளது. 'எம்.ஜி.ஆர்' என்று பெயரிடப்பட்ட இந்த விண்வெளி நிலையத்தில் விண்வெளி வீரர்களும் ஏனைய பொருட்களும் கொண்ட விண்கலங்கள் இறக்கக்கூடிய ஆறு இடங்கள் அமைந்திருக்கும். (ச)

காந்தியின் பேரன் காலமாதர்

[போபால்] மகாத்மா காந்தியின் பேரனான கணுக்காந்தி (70 வயது) கடந்த 20 ம் திகதி மத்திய பிரதேசம் மாநிலத்திலுள்ள அவரது கிராமத்தில் காலமானார்.

பஞ்சாப்பில் தொடர்ந்து மோதல்

(புதுடில்லி) இந்தியாவின் வடபகுதியில் சீக்கியர்கள்க்கிடையிலான மோதல்களும், இனக் கலவரங்களும் அதிகரித்து வருவதாகத் தெரியவருகிறது. பஞ்சாப்பில் இரு மிதவாத சீக்கியர்கள் சுட்டுக் கொல்லப்பட்டுள்ளார்கள். அரசியல் வன்முறையின்போது சுட்டுக் கொல்லப்பட்ட மற்றுமொரு சீக்கியரின் ரூபகார்த்த மதச் சடங்கில் கலந்து கொண்டவர்தான் என்று கூறினர். (து)

பஞ்சாப்பில் தொடர்ந்து மோதல்

காக செல்லும் வழியில் இந்த இரு மிதவாத சீக்கியர்களும் கொல்லப்பட்டார்கள். பஞ்சாப் முதலமைச்சர் திரு சுஜித்திங் பர்ணலா இந்த ரூபகார்த்த மதச் சடங்கில் கலந்து கொண்டு உரையாற்றும்போது அந்த மாநிலத்தில் வன் செயல்கள் தொடர்ந்தும் இடம்பெற்றால் இராணுவச் சட்டத்தை கொண்டுவர வேண்டியவரும் என்று கூறினர். (து)

## தரத்திற்குப் பேர்போன பீ.கீ.கீ. வழங்கும் மற்றுமோர் மாடுபரும் விலைக்குறைப்பு!

|                  |          |                           |                     |                        |          |
|------------------|----------|---------------------------|---------------------|------------------------|----------|
| சல்வை/கழுவு சோப் | ரூ. சதம் | சவரப் பொருள்கள்           | ரூ. சதம்            | பேர்மா - ஷாப்          | ரூ. சதம் |
| சவரின் பார்      | 15 . 00  | சவரச் சவர்க்காரக் கேக்    | 5 . 25              | பிளேட்கள்              | 1 . 50   |
| சன் - நே         | 4 . 90   | சவர மாற்றுச் சவர்க்காரம்  | 5 . 00              | பாதுகாப்பான நேசர்      | 16 . 95  |
| ஸ்னோ - வைட்      | 3 . 10   | சவரப் பிளாஸ்திக்          | 7 . 00              | சம்பயன் - (கவசத்துடன்) |          |
| வாசனை சோப்       |          | வாசனைப் பவுடர்            |                     | பிளேட்கள்              | . 65     |
| பீசீச சந்தன சோப் | 4 . 75   | புதிய சுவேந்திரா          | 17 . 00             | சம்பயன் - (கவசமின்றி)  |          |
| புதிய சுவேந்திரா | 4 . 50   | நைட் அன்ட் டே             | 15 . 50             | பிளேட்கள்              | . 60     |
| நைட் அன்ட் டே    | 3 . 75   | பைனோல்                    |                     | வில்லின்சன்            |          |
| கோல் டார்        | 3 . 75   | போத்தல்கள் - (பிளாஸ்திக்) | 750 மி. லீ. 27 . 50 | ஒருமுறைப் பாவனை நேசர்  | 4 . 10   |
| ஏஞ்சல் பேபி சோப் | 4 . 50   | கொள்கலங்கள்-4.5 லீட்டர்   | 155 . 00            | கிளீன்                 |          |
| உறல்த ஜோய்       | 3 . 70   |                           |                     | கழுவு தூள்             | 8 . 95   |
|                  |          |                           |                     | வைற் ஒயில்             | 15 . 00  |
|                  |          |                           |                     | குக்ஸ் ஜோய்            | 17 . 00  |

அரசு உடைமை ஆக்கப்பட்ட பிரிட்டிஷ் சிலோன் கோப்பறேஷன்



# சுழந்தி வாரமலர்

## EELANADU VARA MALAR

### விஜயா - ராஜா - விஜயராஜா

கண்டியில் நடைபெறும் பெரஹரா உண்மையில் ஒரு வைபவமென்பதை நாம் ஒத்துக்கொள்ள வேண்டும்.

பெரஹரா என்பது பிரகாரம் என்பதிலிருந்து வந்தது; ஆதியில் இந்து ராஜாக்களின் கொண்டாட்டம் என்ற அனுவசியமான ஆராய்ச்சி இன்று வேண்டப்படாது.

விஜயன் வரமுந்தி இங்கு தமிழர் வாழ்ந்தனர் என்பதும், சிங்கத்தைப் பற்றிய புராணக் கதைகளும், இவ்விரு இனங்களும் இன்று பிணக்குப்படுவதற்கு உறுதுணையாக விருந்தன.

ஹாமில்டன் பாலம் (Hamilton Bridge) அம்பட்டன் பாலமானது மட்டுமல்ல Barber's Bridge என்றுசென்னை யில் பிரபலம் பெற்றிருப்பதை நாம் ஒரு பயங்கரமான செய்தி என்று குறிப்பிடவில்லை. ஆனால் சில ஆராய்ச்சிகள் இவ்வித முட்டாள்தன மாற்றங்களில் எழுகின்றன. பயங்கர நிலைமைகளை உருப்படுத்துகின்றன.

பெளத்தசங்கம், தமிழை அதிகம் பகைக்காது. ஒரு காலத்தில் தமிழகம் பெளத்தத்தை கடைப்பிடித்தது; எனவே ஜாக்கிரதை. விடயம் மதத்தில்தான் உள்ளது; சைவம், பெளத்தம் இவ்விருண்டினுக்கும் எவ்வித தீர்மானம் நேராதிருப்பதே நாட்டின் சுபிட்சத்துக்கு வழிகாட்டும்.

விஜயன் வடயம் கைவடப்படவேண்டும். பெளத்த சின்னங்களைச் சுமக்கும் ராஜா வயதாளியாய் விட்டார்; பட்டத்துக்குரிய இளைஞர் - விஜய ராஜா, தாய் லாந்திலிருந்து அமெரிக்க கடற்படைவிமானத்தில் வந்த திறங்கியிருக்கிறார். யானை என்றால் ஐ. தே. ஆட்சியின் சின்னம் என்பது பெரிதல்ல. பெளத்த இந்து மக்கள் வணங்கும் விநாயகர் எம்மதத்தவரின் விக்கினங்கள் தீர்க்கவல்லவர். விஜயராஜனின் சேவையில் நாடு புனரமைக்கப்படுமா?

சுழந்தி வாரமலர்

எந்தவொரு நிறுவனத்தினூடாகவும் வரையறுக்கப்பட்ட கோட்பாடினூடாகவும் உண்மையைத் தரிசிக்கமுடியாதென்பதையுணர்ந்த கிருஷ்ணமூர்த்தி தனது பெயரில் எவ்வித ஸ்தாபனமோ கோட்பாடோ இருக்கக்கூடாதென்பதில் கூடிய அக்கறை கொண்டிருந்ததில்வியப்பெதுவுமில்லை. மனத்தின் தொடர்ச்சியான விழிப்புள்ள நிலையே கிருஷ்ணமூர்த்தியின் அடிப்படைத்தத்துவமென்றால் மிகையாகாது. விழிப்புநிலை தெளிவை உண்டுபண்ணும். ஒருவனுக்குத் தன்னையும் தனக்குப் புறத்தேயுள்ள சகலவற்றையும் எவ்வித விருப்பு வெறுப்பில்லாது, சவனமில்லாது நேரடியாக நோக்கத் தெரிந்திருக்கவேண்டும். தன்னைத் திருத்தவேண்டுமென ஒருவர் நினைப்பாரே

### தனது பெயரில் தனிக்கோட்பாட்டை விரும்பாத தத்துவமேதை

யானால், அவரால் விழிப்பாக இருக்கவேமுடியாது. 'திருத்தல்' என்ற செயற்பாட்டில் கண்டித்தலும் ஒரு நிலையை அடையவேண்டுமென்ற அவாவுள் சார்ந்து செயற்படும். ஆனால் விழிப்பு நிலையென்பது 'தான்' என்னும் தனித்தன்மையின் செயற்பாட்டைப் புரிந்துகொள்வதேயாம்.

### கந்தையா நவரேந்திரன்

விழிப்புநிலையென்பது கணத்திற்குக்கணம் நிகழ்வதாகையால், அதனை நடைமுறையிற் செயற்படுத்தமுடியாது. நடைமுறைப்படுத்தப்படும் எதுவும் வெறுமனே பழக்கமாகிவிடுகின்றது. ஆனால் விழிப்பு நிலை என்பது பழக்கமாகாது.

எவ்வித மாறெதிர்ச்செய்கை (Reaction)யுமில்லாமல் எதனையாவது வெறுமனே பார்க்கும் ஆற்றல் எமக்குண்டா? மனத்தின் விருப்பு வெறுப்புக்களுக்கும் ஆசாபாசங்களுக்கும் இடமளிக்காது, பார்க்கப்படுபவற்றை இவையிவை என்ற எண்ணத்தில் குறுக்கிட்டால் உருவகம் செய்தோ தரம்பிரித்தோ பாராமல் வெறுமனே அதனைப் பார்க்க எங்களால் முடிகிறதா? மாறெதிர்ச்செய்கையெதுவுமில்லாமல், மதிப்பீடு துவுமில்லாமல் ஒன்றைநோக்கும் போதே பார்வையில் தெளிவு ஏற்படுகிறது. இத்தகைய தெளிவான சூழ்நிலையிலேயேகாணும் பொருள் இத்தென்றும் காண்பதென்றும் காண்பானிவன் என்றும் கொண்ட இருமை அகல அவையிரண்டும் ஒன்றென்ற விழிப்புநிலை உறுதிபெறும். இப்படியான இருமையற்ற அழகிய, இதமான போராணந்தம் நிறைந்த விழிப்புநிலையிலேயே - காண்பவன், சிந்திப்பவன், அனுபவிப்பவன் என்ற

(12ம் பக்கம் பார்க்க)

தத்துவஞானி ஜிட்டு கிருஷ்ணமூர்த்தி அண்மையில் கலிபோர்னியாவில் காலமானது தெரிந்ததே. அன்றாடம் 'கல்வி' என்ற தலைப்பில் நிகழ்த்தியுள்ள சொற்பொழிவுகளில் இருந்து ஒருசில அம்சங்களை இங்கு தருகின்றோம்.

“உலகம் பயித்தியம் பிடித்துள்ளது என்பதை நீங்கள் அறியவில்லையா? இவை அனைத்துமே பயித்தியக்காரத்தனங்கள் என்பது உத்தியவில்லையா? இந்தச் சண்டைகள் ஏளனங்கள் எதிர் நடவடிக்கைகள் யாவும் இவைகளுக்கு ஏற்றாற் போல் வாழும் வகையில் நீங்கள் வளர்த்து விடுவீர்கள்?

இது சரிதானா! இதற்காகத் தான் கல்வியா? சமூகம் என்ற பயித்தியக்கார அமைப்பில் விரும்பியோ விரும்பாமலோ பொந்திவாழ்வதற்கு உதவு

நான் கண்ணியமாக மரியாதையாக நடந்து கொள்ள வேண்டியிருக்கிறது. அந்த விதமான முன்யோசனையில், கவனத்தில் உள்ளும் புறமும் ஒழுங்கு உண்டாகின்றது. அந்த ஒழுங்குடன் சுதந்திரமும் வருகின்றது.

★  
அனேகர் சலிப்படைந்து காணப்படுகின்றார்கள் ஏன்? நீ தனிமையில் அரைபணி நேரம் இருக்கிறாய் என்று வைத்துக்கொள்வோம். உனக்கு சலிப்பு ஏற்பட்டுவிடுகின்றது. எனவே ஒரு சஞ்சி

### படிப்பது மட்டும் கல்வியல்ல பறவைகள் பாடுவதைக் கேட்பதும் கல்விதான்!

நூல்களைப்படிப்பது விடயங்களை மனப்பாடம் செய்வது மாத்திரம் கல்வியாகி விடமாட்டாது. எப்படிப்பார்ப்பது, நூல்கள் என்ன சொல்கின்றன என்பதற்கு எவ்வாறு செனமடுப்பது, அவை உண்மை சொல்கின்றனவா பொய் பேசுகின்றனவா என்பதையெல்லாம் அறிவதும் கூட கல்விதான். சோதனைகளில் சித்தியடைவது, பட்டம் பெறுவது ஒரு தொழிலை பெற்றுக் கொள்வது திருமணம் முடிப்பது குடும்ப வாழ்வில் இறங்குவது மட்டும் கல்வியன்று பறவைகளின் குரல்களுக்கு செவிமடுக்கத் தெரிந்து கொள்வது, வானத்தைப் அவதானிப்பது, பறங்களின் அதி அழகினைக் காண்பது, மரங்களின் அமைப்பினைக்கவனிப்பது அவைகளின் உணர்வுடன் ஒன்றிணைவது அவைகளோடு நேராக தொடர்பு வைப்பது போன்றவை கல்விதான். வயது போகப்போக பார்வையும் கேட்கும் சக்தியும் மறைந்து போகின்றன. ஏனெனில் துரதிருஷ்டவசமாக கவலைகள் வந்து சேர்கின்றன; பணம் தேவைப்படுகின்றது. ஒரு நல்லகார் அதிக குழந்தைகள் அல்லது குழந்தை பிறப்பைக் குறைப்பது போன்ற கவலைகள்; பொருமை, அவா, ஆசை, முகவியவை ஆட்கொண்டுவிடுகின்றன. எனவழுவலகின் அழகு பற்றிய உணர்வு இல்லாமல் போய் விடுகின்றது. உலகில் என்ன நடக்கிறது என்பது உமக்குத் தெரிகின்றது. இதற்கு உலகில் நடக்கும் சம்பவங்களை அறிந்து கொண்டே இருக்க வேண்டும். யுத்தங்கள் நடந்து கொண்டிருக்கின்றன. புரட்சிகள், கிளர்ச்சிகள் தேசத்துக்குத்தேசம் பகைமை நாட்டுக்குநாடு பிரிவினை, தினமும் மக்கள் பெருக்கம், ஏழைமை, இரக்கமற்ற தன்மை, தான் பத்திரமாக இருக்கும் வரை மற்றவனுக்கு என்ன நேர்கிறது என்பது பற்றிய கவலையின்மை, இவ்வாறான உலகில் பொருந்தி வாழும் வகையிலேயே ஒரு வனுக்கு இன்று கல்வியிற்றப்படுகின்றது.

— ஜிட்டு கிருஷ்ணமூர்த்தி

வதுதான் கல்வியா? உலகில் சமயங்களுக்கு என்னநேர்ந்து கொண்டிருக்கிறது என்பது உங்களுக்குத் தெரியுமா? அதிலும் ஒருமைப்பாடு இல்லை எதையும் எவரும் இனிமேலும் நம்புவதாய் இல்லை.

கையை, ஒருபுத்தகத்தை எடுக்கிறாய். சினிமாவுக்கு, போகிறாய். ஏதாகிலும் செய்ய முனைகிறாய் உன்மனதை ஏதாகிலும் ஒன்றில் செலுத்தப்பார்க்கிறாய். உன்னிலிருந்து நீயே தப்பித்துக் கொள்ளும்



மனிதனுக்கு விசுவாசம் இல்லை. சமயங்கள் பெரும் பிரசாரத்தின் பெறுபேருக எஞ்சிவிட்டன.

★  
ஒழுங்கு இல்லாமல் சுதந்திரமில்லை, இரண்டும் ஒன்றாகச் செல்கின்றன. “நான்விரும்பியதைச் செய்வேன் நான் விரும்பும் போது சாப்பிடப் போவேன் விரும்பும்போது வகுப்புக்குவருவேன் என்று நீங்கள் சொல்வதாய் இருந்தால் ஒழுங்கைக் கெடுக்கிறீர்கள். மற்றவர்களுக்கு என்ன தேவைப்படுகின்றது என்பதை கவனிக்கவேண்டியிருக்கின்றது. விஷயங்கள் ஒழுங்காக நடைபெற சரியான நேரத்தில் செயல்படவேண்டும். இன்று நான் 10 நிமிடம் பிந்தியிருந்தால் நீங்கள் பத்து நிமிடம் காத்துக்கொண்டிருப்பீர்கள் எனவே, மற்றவர்களைப்பற்றி நான் யோசிக்க வேண்டியிருக்கிறது

முயற்சியாகும் இது. அதனால் சலிப்புக்கொள்கின்றாய். உன்னோடு உன்னை நீ காண்பதாலும் உன்னோடு உன்னை நீ ஒரு போதும் காணாததாலும் சலிப்பு கொள்கிறாய்.

“நான் இவ்வளவு சின்னதாக இருக்கிறேன் எனக்கு ஏத்களைக்கவலைகள், இவைகளிலிருந்து நான் தப்பவேண்டும்” என நினைக்கிறாய். நீ என்ன மாதிரி யிருக்கிறாய் என்பதே பெரும் சலிப்பாக உள்ளது.

“நான் சலிப்படையமாட்டேன், நான் ஏன் இப்படி இருக்கிறேன் என்பதைக் கண்டு பிடிக்கப்போகிறேன். நான் உண்மையில் என்னவாய் இருக்கிறேன் என்பதை அறிய” போகிறேன்” என்று நீ சொல்வாயானால் அது உன்னையே ஒரு நிலைக்கண் ணாக்கிவிடுகின்றது.

# இஸ்லாமிய நம்பிக்கையில் இறுதி நாள்

இப் பூவுலகில் உண்டான ஒவ்வொரு படைப்பினதற்கும் அழிவு உண்டென்பது நிதர்சன உண்மையாகும். அதேபோன்று உலகில் மேன்மைமிக்க சிருஷ்டியான மனித வர்க்கத்திற்கும் இறுதி முடிவுண்டு. "பிறப்போடு இறப்பது இயற்கையே" என்பது முதுமொழியாகும். இஸ்லாமியக் கண்ணோட்டத்தில் மனிதனுக்கு இவ்வுலகில் வாழ்வு இருப்பது போல் மறுமையிலும் வாழ்வு இருக்கின்றது என்பது இஸ்லாமிய விசுவாசத்தில் ஐந்தாவது அம்சமாகும். இவ்வுலகில் வாழும் மனிதர்கள், அவர்கள் செய்து கொண்டிருந்த செயற்களுக்குரிய பிரதிபலன்களைச் சந்திக்கும் நாளை, "இறுதி நாள்" என இஸ்லாமிய நம்பிக்கையில் குறிப்பிடப்படுகின்றது.

"ஒவ்வொரு ஆத்மாவும் மரணத்தை அடைந்தே தீரும். எனினும் உங்கள் [செயல்களுக்குரிய] கூலிகளை நீங்கள் பூரணமாக அடைவதெல்லாம் மறுமைநாளில்தான். ஆகவே [அந்நாளில்] எவர் நரக நெருப்பிலிருந்து அப்புறப்படுத்தப்பட்டுச் சுவர்க்கத்தில் புகுத்தப்படுகின்றாரோ அவர் நிச்சயமாக [பெரும்] பாக் கியத்தை அடைந்து விட்டார். இவ்வுலக வாழ்க்கையில் மயக்கக்கூடிய [அற்ப] இன்பத்தைத் தவிர வேறில்லை"

[அல்குர் ஆன், அத்: 3, வச: 185]

மனிதகுலம் மரணத்திலிருந்து தப்புவதற்கு எவ்வித மாற்று வழிகளும் இல்லை. இறைவனின் இயற்கையான அற்புத அமைப்புக்களில் இதுவுமொன்றாகும். பிறந்த மனிதர் இறப்பினை அடைந்தே தீர வேண்டும். அவர்களுக்கு இறுதி நாளிற் தான் நீதி வழுவாது இறைவனின் தீர்ப்புக்

அல்ஹாஜ் மௌலவி  
கே. எம். எச்.  
காலித்தீன்

கிடைக்கும். இறைவனின் தீர்ப்பே இறுதியானது நீதியானது என்ற நம்பிக்கையினை முஸ்லிம்கள் உறுதியாக ஏற்றுக் கொள்ள வேண்டிய கடப்பாடுண்டு.

இவ்வுலக வாழ்வைவிட, மறுமை வாழ்வு - மரணத்தின் பின்னுள்ள வாழ்வு மேன்மையானது. நீண்டதுமாகும் என்பதில் முஸ்லிம்கள் நம்பிக்கை கொண்டுள்ளார்கள். மனிதன் புரியும் நற்கிரியைகள் மூலம், மறுமையில் நல் வாழ்க்கைக்கான நற்பலனைப் பெறும் சேர்ச்சுக்கொள்ள முடியும் என்பதனை நபிகள் நாயகம் [ஸல்] அவர்கள் விளக்கியுள்ளார்கள். மறுமை வாழ்வில் வெற்றி பெற, இஸ்லாமியக் கடமைகளான, இறை விசுவாசம், ஐவேளைத் தொழுகை, ஏழைவரி என்னும் ஸகாத், ஒருமாத நோன்பு என்னும் விரதம், வாழ்க்கையில் ஒருமுறை வசதியும் சக்தியுமுள்ளவர்கள் மக்கா சென்று அங்குள்ள கஃபத்துல் லாஹ் என்னும் இறை ஆலயத்தில் ஹஜ் கடமையை நிறைவேற்றுவதல் ஆகிய வற்றை ஒழுங்காக நிறைவேற்றுவதன் மூலம் இறை திருப்பதியைப் பெறமுடியும்

என்பது அல்லாஹ்வின் திருத்தூதர் முஹம்மது நபி ஸல்லல்லாஹு அலைஹி வஸல்லம் அவர்களின் போதனைகளாகும். இடனை அவர்களும் நடைமுறைப் படுத்திக்காட்டினார்கள்.

அல்குர்ஆனில் இறுதிநாளின் முக்கியம் பற்றி அதிக இடங்களில் குறிப்பிடப்படுகின்றன. "[நபியே!] எவர்கள் [இறுதிநாளில்] தங்கள் இறைவனிடம் [விசாரணைக்காக] ஒன்று சேர்க்கப்படுவோம் என்று பயப்படுகின்றார்களோ அவர்கள், [பாபத்திலிருந்து விலகி] பரிசுத்தவார்களாகும் பொருட்டு, அவர்களுக்கு நீர் எச்சரிக்கை செய்யும். அவர்களுக்கு [அந்நாளில்] உதவி செய்பவனும் பரிந்து பேசுவானும் அவனையன்றி [வேறொருவரும்] இல்லை. [நபியே!] இறைவனின் திருப்பொருத்தத்தை விரும்பி, காலையிலும், மாலைகளிலும் பிரார்த்தித்துக்கொண்டிருப்போரை நீர் விரட்டி விடாதீர்! அவர்களுடைய கணக்கிலிருந்து யாதொன்றும் உம் முடைய பொறுப்பாகாது. ஆகவே, நீர் அவர்களை விரட்டிவிடும் அக்கிரமக்காரர்களில் நீரும் ஆகிவிடுவீர்."

[அத்:6, வச: 51, 52] எனக் குறிப்பிடுகின்றது.

இறுதிநாளில் சுவர்க்கம், நரகம் உண்டு என்பதை விளக்கும் அல்குர்ஆன், சுவர்க்கத்துக்குச் செல்பவர்கள் இறைவனை வழிபட்டு நற்செயல் புரிந்தோர் எனவும், நரகத்துக்குச் செல்வோர் ஷைத்தானுக்கு [சாத்தான்] வழிபட்டு இறைவனின் கட்டளைகளுக்கு மாறு செய்தோர் என்றும் குறிப்பிடுகிறது. இதுபற்றிய ஓர் உதாரணத்தையும் அது தருகிறது.

"இப்லீஸ்" என்னும் ஷைத்தானிடம் முதலாவதாகப் படைக்கப்பட்ட மனிதருக்கு சிரம்பணியுமாறு இறைவனால் கட்டளையிடப்பட்டது. அதற்கு "இப்லீஸ்" சிரம்பணிய மறுத்தான். காரணம் வினவப்பட்டபோது, அவன் நெருப்பால் படைக்கப்பட்டதாகவும், மனிதன் மண்ணால் படைக்கப்பட்டதாகவும், தன்னைவிட தாழ்ந்த ஒன்றுக்குச் சிரம்பணியமுடியாது என்றும் கூறி பெருமை பேசினான். அவனது பெருமைக்காக இறைவனின் சாபம் அவன்மீது உண்டானபோது இறுதிநாள்வரை தனக்கு அவகாசம் தரும்படி அவன் இறைவனிடம் விண்ணப்பித்தான். அது அவனுக்கு வழங்கப்பட்டது அப்போது தன்னை இறைவன் தாழ்வுபடுத்தியதற்காக இறைவனின் படைப்பான மனித இனத்தை வழிகெடுக்கப் போவதாக இறைவனிடம் பெருமை பேசினான். அவனையும் அவனைப் பின்பற்றுவோரையும் இறுதிநாளில் நரகில் புகுத்தவோம் என்று இறைவன் அவனுக்குக் கூறினான்.

ஆகவே இப்லீஸ் முதல் மனிதராகிய ஆதம் (அலை) (ஆதாம்) வழிகெடுத்தான் அதனால் ஆதம் (அலை) சுவர்க்கத்தில் இருந்து வெளியேற வேண்டி ஏற்பட்டது. இறைவனிடம் அவர் பாபமன்னிப்புக்கோரி அதனைப் பெற்றுக் கொண்டார். பாபமன்னிப்பு இறைவனிடம் மட்டுமே கேட்கவேண்டும் என அல்குர்ஆன் வலியுறுத்துகின்றது. ஒருவரின் கமையை இன்னொருவர் சுமக்கமுடியாது. அவர் செயல்களுக்கு அதற்கு

உரியவர்களே பொறுப்பாக இருப்பதால், இறுதிநாளின் தீர்ப்பின்போது அவற்றிற்குரிய பிரதிபலனை ஒவ்வொருவரும் தெரிந்துகொள்வர். பாபமன்னிப்புப் பெறவிரும்பும் ஒவ்வொருவரும் இறைவனிடம் பிரார்த்தனைமூலம் பெறவேண்டும் என்பது அல்குர்ஆனின் விளக்கமாகும்.

இறுதிநாள் எப்போது ஏற்படும் என நபியவர்களிடம் வினவப்பட்டதற்கு, அல்குர்ஆன் இவ்வாறு பதில் அளிக்கின்றது; "(நபியே! விசாரணைக்) காலத்தைப் பற்றி—அது எப்பொழுது வரும் என—அவர்கள் உம்மிடம் கேட்கின்றார்கள், [அதற்கு] நீர் கூறும்; அதன் அறிவு இறைவனிடத்தில்தான் இருக்கின்றது. அது வரும் நேரத்தை அவனைத் தவிர மற்றொருவரும் தெளிவாக்கவும் முடியாது. [அது சமயம்] வானங்களிலும் பூமியிலும் மகத்தான சம்பவங்கள் நிகழும். திருகூறுகவன்றி [அது] உங்களிடம் வராது அதனை முற்றிலும் அறிந்து கொண்டவராக உம்மை அவர்கள் மதித்து, [அதனைப் பற்றி] உம்மிடம் கேட்கின்றார்கள். [அதற்கு] நீர் கூறும்: "அதன் அறிவு அல்லாஹ் விடத்தில்தான் இருக்கின்றது. மனிதரில் பெரும்பாலோர் [அதனை] அறிய மாட்டார்கள்."

இறுதிநாளைப் பற்றிய பூரண அறிவும், முடிவும் இறைவன் வசமே உள்ளது என்பதை மேற்கூறிய கூற்று தெளிவுபடுத்துகின்றது. அந்நாளில் மனிதர்கள் அனைவரும் ஒன்றுசேர்க்கப்படுவார்கள். அவர்கள் இவ்வுலகில் எவ்வாறான வாழ்க்கையினை மேற்கொண்டிருந்தார்களோ, அதற்கேற்றவாறு நீதியான தீர்ப்பு வழங்கப்படும் நான் அதுவாகும். ஆகவேதான் ஒவ்வொரு மனிதரும் தனது இறுதித் தீர்ப்புநாளை எதிர் பார்த்தவராக இருக்கவேண்டும் என்பதை இஸ்லாத்தின் நம்பிக்கையான "இறுதிநாள்" பற்றிய விசுவாசம் தெளிவுபடுத்திகின்றது.

## இன்று

மாதம் — மார்ச்  
திகதி- 4 [1986 - 02-23]  
கிழமை - ஞாயிறு  
திதி - சதுர்த்தசி  
முன் இரவு வரை  
நஷுத்திரம் - ஆயிலியம்  
முன் இரவு வரை.

## மேடம்

முயற்சியால் உயர்ச்சி உண்டு. விவசாயிகள் வாழ்க்கையில் முன்னேற்றமுண்டு. மேலதிகாரிகளின் ஆதரவுதாராளமாகக் கிடைக்கும். நண்பர்கள் மூலம் புதிய தொடர்பு ஏற்படும். தொழிற்துறையில் புதிய உத்வேகம் காணப்படும்.

## இடம்

மறைமுகமாக நடத்திய காரியம் ஒன்று அம்பலத்திற்கு வரலாம். குடும்பத்தில் குறைகேட்க நேரிடும். நண்பர்களும் கால வாரி விடுவர். நிதானம் வேண்டும். மக்கள் மூலம் மகிழ்ச்சிகரமான சம்பவங்கள் இடம்பெறும். உள்ளத்தில் உவகை துள்ளும். உணத்தொழில் விருத்திக்கும் இடமுண்டு.

## மிதுனம்

குறுக்கு வழித்தலையீட்டால் சட்டத்தின் பிடியில் மாட்டிக் கொள்ள நேரிடும். திரைமறைவில் உங்கள் நடவடிக்கைகள் கண்காணிக்கப்படும். பொறுமையைப் பேணி நடக்கவும். கழுக்குப் பார்வை உங்களை வட்டழிக்கும். நிதி நெருக்கடியைத் தவிர்க்க மதிவழி நில்.

## கடகம்

கவலைகள் தாக்கும். கோபத்தை அடக்க முடியாமல் திண்டாடுவீர்கள். கொள்கையிற் கோணலால் நல்ல சந்தர்ப்பத்தை யழிக்கும் நேரும். பிள்ளை பெற்றுள்ள பிள்ளை கவலையைத் தவிர்த்துக் கொள்ளவும்.

## தவக்காலத்தின் 2வது ஞாயிறு பழைய ஏற்பாட்டையும் புதிய ஏற்பாட்டையும் இணைக்கும் பாலம் இயேசு

இன்று மனிதன் தனது மாண்பையும் மதிப்பையும் இழந்த நிலையில் வாழ்க்கைப் போராட்டம் நடாத்துகின்றான். மனிதனது உருவானது சிதைந்த நிலையில் தனித்து வந்த இழந்த நிலையில் பாதிப்பிற்குள்ளாகியிருப்பதை எம்மால் உணர முடிகின்றது. மாண்போடும் மகத்துவத்தோடும் வாழவேண்டும் என்ற அடிப்படையில்தான் கிறிஸ்து மனிதனுக்காக மண்ணிலே தன் உயிரை மாய்த்தார். இன்றைய நற்செய்தி வாசகமானது கிறிஸ்து மறுருபமான சம்பவத்தை விபரிக்கின்றது. கிறிஸ்து தம்முடைய அன்புச் சீடரை அழைத்துச் சென்று தபோர் மலையில் தனது மாட்சிமையை மகிமையை மறுருபமாகி வெளிப்படுத்தினார். அப்போது இரண்டாவது முறையாக "இவரே என் அன்பார்ந்த மகன் இவருக்கு செவிசாயுங்கள்" என்று தந்தையாகிய கடவுள் தன் ஒரே மகனை உலகிற்கு தானே அனுப்பியவர் என்பதை நிரூபித்தார். மறுருபமான காட்சியிலே இயேசு எலியா சோடும் மோயீசேளும் தனது யெருசலேம் பயணத்தைப்பற்றி கலந்துரையாடியதாக விபரிக்கப்பட்டுள்ளது. இயேசு பழைய ஏற்பாட்டையும் புதிய ஏற்பாட்டையும் தொடர்புபடுத்தும் பாலமாக அமைந்துள்ளார் என்பது இதன் மூலம் புலனாகின்றது. கிறிஸ்துவின் மாட்சியும் மகிமையும் அவர் அடையவிருக்கும் சிலுவைச்சாவின் மூலம் தான் இறுதியில் புலப்படுத்தப்படும் என்பதை மறைமுகமாகத்தம் சீடருக்கு நினைவுபடுத்தினார் மனிதன் பலவிதமான அடிமைத்தனங்களிலும் தனை

களிலும் சிக்குண்டு தன்னுருகினைக்கப்பட்ட நிலையில் வாழ்ந்த போதுதான் கிறிஸ்து உலகின் சகல அடிமைத்தனங்களிலிருந்து விடுவிக்க தன்னுயிரை பணயமாக்கினார். இன்றும் மனிதன் தன்னுடைய சுயநலத்தினால், அதிகாரவெறியினால் செல்வத்தால் தனது மனிதத்தன்மையை இழந்து வாழமுள்ளவிற்கு தள்ளப்பட்டிருக்கின்றான் எனவே இத்தகைய தாழ்வு நிலையிலிருந்து மனிதனை மீட்டு அவனுக்கு உண்மையான சுதந்திரத்தையும் மகத்துவத்தையும் அளித்து வாழ்வு கொடுக்க தான் கிறிஸ்து அவதாரம் எடுத்தார். ஒவ்வொரு மனிதனும் தன் அயலவனில் கிறிஸ்துவைக் காண்பதில் தான் அவனுடைய வாழ்வின்

வண, பிதா ஸ்ரனி அன்ரனி  
[அ. ம. தி.]

நிறைவும் முழுமையும் தங்கியுள்ளது கிறிஸ்துவுடன் உருவையும் சாயலையும் தாங்கி வாழும் எம் சக ஜீவன்சளுக்கு வாழ்வு கொடுக்க எம்மை கிறிஸ்துவைப் போல பவி யாக்கும் போது வாழ்வின் அர்த்தத்தை உணருகின்றோம், சிலரின் ஆணவத்தினால், குறுகிய மனப்பாங்குள்ளினால் சுயநலமான அரசியல் சித்தாந்தங்களினால் சிதையுண்ட நிலைக்கு தள்ளப்பட்டிருக்கும் மக்களுக்கு வாழ்வில் நம்பிக்கையும் ஒளியும் ஏற்றிவைக்கும் போது நாம் இன்னொரு கிறிஸ்துவாக மறுரு மாகின்றோம். எனவே கிறிஸ்துவின் உருவைத் தாங்கி நிற்கும் மனிதனின் மாண்பை சிதைக்காது அவனது உருவிற்கு உரமூட்டி மிளிர்ச் செய்வது எம் அனைவரதும் கடமையாகும்.

கொடுக்கும். அமைதியுடன் செயலாற்றவும்.

## சிங்கம்

இதயப்படுதாவில் இன்பக் கூத்து. கற்பதன்பயன்கைமேல் கிடைக்கும். நுட்பவேலைகளில் ஈடுபடுபவர்கள் பாராட்டப் பெறுவர். இன்னவின் பின்னல் சோர்வைத் தரலாம். புகழுக்கும் இடமுண்டு.

## கன்னி

குறை கேட்க நேரிடும். கடமையில் தடை தோன்றும். நஷ்டத்திற்கும் இடமுண்டு நாவடக்கம் நன்று. உடல்நலிவு தோன்றும். பிணிக்கு இடம் கொடாது நடக்கவும். மனையில் பூசல்சன் தோன்றி மறையும். தனிவழிப்பயணத்தைத்

நண்பர்சனிடமிருந்து வரவேற்பும் கிடைக்கும்.

## தனுசு

ஆபுத பீடைக்கு இடமுண்டு எதிலும் அவதானப் வேண்டும். வெளியிடத்துப் பயணம் வேதனையைத் தரலாம். எண்ணத்தின் தாக்குதல் நெஞ்சத்தைப் புண்ணாக்கும். பொறுமை வேண்டும் வயிற்றுக்கொளாறு தோன்றக் கூடும். உணவு விடயத்தில் அதிககவனம் செலுத்தவும். நண்பர் ஒருவருடன் மோதல் ஏற்படலாம் அமைதி நன்று.

## மகரம்

கனஸ்திர வழியால் மகிழ்ச்சிகரமான சம்பவம் இடம்

இவ்வாரம் எப்படி?

தவிர்ந்துக் கொள்ளவும். நண்பர்களும் சூழ்ச்சி வலைவிரிப்பர்.

## துலாம்

அறிவுப் பசிக்குத் தாராளமாக விருந்து கிடைக்கும். ஆராய்ச்சிகளில் ஆர்வம் பிறக்கும் குடும்பத்தில் அமைதியான சூழ்நிலை தென்படும். புதிய வாகனம் கொள்வனவு செய்யலாம். வாகனச் சாரதிகள் பொதுமக்களின் நன்மதிப்பைப் பெறுவர். தொழிலாளர்களுக்கு மேலிடத்துச் சிபார்சும் கிடைக்கும்.

## விருச்சிகம்

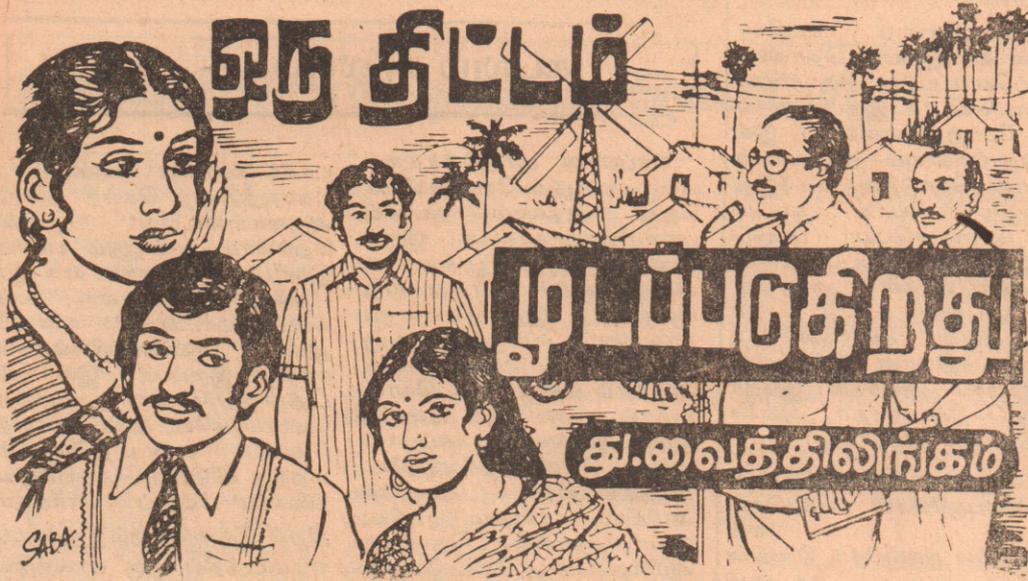
குடும்ப வாழ்க்கை மகிழ்ச்சி நிறைந்ததாக இருக்கும். உறவினர் ஒருவரின் வருகை உற்சாகத்தை அளிக்கும். அடக்கம் வேண்டும். வசதிகள் பெருகும். வாழ்க்கையும் வளமாகும் புத்திரர் வழியாலும் புகழுண்டு.

பெறும். காதலர்களுக்கு குஷியான வாரம். வாழ்க்கை உற்சாகம் நிரம்பியதாக இருக்கும். பிரமச்சாரிகள் வாழ்க்கையில் காதல் அரும்பும் பிரிந்தவர்கள் மீண்டும் வாழ்க்கையில் இணைவர். புத்திரர் வழியாலும் மகிழ்ச்சியுண்டு.

## கும்பம்

பணத்தைக் கொடுத்துப் பணையைச் சம்பாதித்துக் கொள்வீர்கள். தொழில்துறையிலும் சோர்வு தென்படும். நண்பர்கள் மூலம் புதியதொல்லுசுதோன்றக்கூறும். நிதான புத்தியுடன் நடக்கவும். கொடுத்த வாக்குறுதியைக் காப்பாற்ற முடியாமல் வேதனைப்படுவீர்கள். பணத்துடன் பழகுபவர்களுக்கு மிகவும் எச்சரிக்கை வேண்டும்.

(12ம் பக்கம் பார்க்க)



[8]

கனவுகள் கனவுகளாகவே கலைந்து விடுகின்றன. திட்டத்தில் வாழ்வை மேற்கொண்டால் நல்ல எதிர்காலம் உண்டு என்ற நம்பிக்கையில் நிரந்தரமான திரை விழுந்துவிட்டது என்ற எண்ணத்தான் சகலரது உள்ளங்களிலும் நிறைந்து நின்றது. திட்டத்தில் உள்ள சிலர் விரக்தியால் தமது காணிகளை இரகசியமாக விலைக்கு விற்க ஆரம்பித்தனர்.

இப்பொழுதெல்லாம் பெண்களை அழைத்துக் கூட்டமெதுவும் கூட்டினால் கனகலட்சுமி வருவதில்லை. யாராவது கூட்டத்துக்கு ஏன் வரவில்லை என்று கேட்டால், "பூமணிகொண்ட டறியாத தலைவி. அவ வேலை மினக்கட்டு கூட்டம்போடுவா. எனக்கு வேற வேலை இல்லையே" என்று இறு மாப்புடன் மறுமொழி கூறுவாள் அவள். கனகலட்சுமியின் தூண்டுதலால் கதிராசி மூன்று காணித்துண்டுக்களை இரகசியமாக விலைக்கு வாங்கி விட்டான். அவையாவும் கனகலட்சுமியின் காணிகளுக்குப் பக்கத்தில் இருந்தன.

முழங்கேணியில் வேறு பெரிய கடைகள் இல்லாத படியால் கதிராசியின் கடையில் வியாபாரம் அமோகமாய் நடந்தது. கனகலட்சுமியைக் கடையில் இருத்திவிட்டு அவள் பூஞ்சோலைக்கு வந்து சகல பொருள்களையும் கொள்வனவு செய்துகொண்டு போவாள். அலுப்பு இல்லாமல் முப்பது மைல் தூரம் சைக்கிளில் சென்று டீடினத்தில் கொள்வனவு செய்தும் வருவாள். அவளது கடையில் எந்தப் பொருளும் எப்பொழுதும் வாங்கலாம். கனகலட்சுமி

தல் நடந்தது. சகல குறிச்சிகளிலும் கிளைகள் மூலம் அரசகேசரின் ஆட்களே தெரிவாகினர். தலைவர் தெரிவித்து எம்பியின் ஜீப் டிசைலையும் செலவழித்துப் பூஞ்சோலையில் பரமலிங்கத்தின் தேவைக்காக ஓடியதுதான் மிச்சம். காசையும் பாராது செலவு செய்து இரண்டு முக்கிய அங்கத்தவர்களைக் கடத்தி, தேர்தலில் குழப்பம் ஏற்படுத்தப் பரமலிங்கம் எடுத்த முயற்சி கூட தக்க தருணத்தில் முறியடிக்கப்பட்டது.

அரசகேசரிக்குத் தந்திரமான முறையில் சிந்தனை ஓடியது. தன் ஆதரவாளர்களை உஷார் படுத்தியிருந்தபடியால் பரமலிங்கத்தின் நிலைபகுதிண்டாட்டமாய்ப் போய்விட்டது. இறுதியில் அரசகேசரி தலைவராகத் தெரிவு செய்யப்பட்டான்.

"இப்பதான் நிம்மதி"—அரசகேசரி ஆறுதல் பெருமூச்சு விட்டான்.

★ மந்திரி ஜம்பத்து மூன்று பேருக்கு உத்தியோகம் எடுத்துக்கொடுத்தும், ஒரு குறிச்சிக்கு பஸ்சேவையை ஏற்படுத்தியும் கூட, பூஞ்சோலைத்தேர்தல் அவருக்குக் கைகொடுக்கவில்லை!

இத்தொகுதியில் அவர் கட்சி மண்ணையே கவியது! அவரால் கூட வெற்றியை ஈட்ட முடியவில்லை— மந்திரியின் வெற்றியை மிகப்பெரிய அளவில் எதிர்பார்த்த அரசகேசரிக்கு இந்த அதிர்ச்சி தாங்க முடியாததாகிவிட்டது. ஆனால் எம். பி. மறுமடியும் தனது ஆசனத்தைக் காப்பாற்றிக்கொண்டார். ஆயினும் பழையபடி பூஞ்சோலையில் தமக்குமுன்னர் இருந்த ஆதரவைத் தேடவோ வேறு பணிகளில் ஈடுபடவோ

வதற்கு எவ்வித நடவடிக்கையும் எடுக்காத படியால் அது துருப்பிடித்தது.

அங்கு இணைக்கப்பட்டிருந்த எல்லோன் பைப்போனிடம் தெரியவில்லை!

காணிகள் வெளியாருக்கு இரகசியமான முறையில் விற்கப்பட்டன.

ஆரம்பத்தில் திட்டத்தில் மாதர் சங்கத்தில் நிறைவேற்றிய தீர்மானத்துக்கு அமைய வீதி ஓரத்தில் இருந்த காணியை சங்க வேலைகளுக்காக பூமணிகேட்டிருந்தும் அது அத்தேவைக்குக் கொடுபடவில்லை. ஆனால் அதில் இப்பொழுது அரசகேசரி தனது தங்கையின் கணவனைக் கொண்டு திருத்த வேலைகள் செய்கிக்கின்றான். கடை ஒன்று கட்டி விடப்போவ

மந்திரித்திரமோ, பள்ளிப் படிப்போ, வளாக வாசனையோ, மூலதனமோ, முதிசமோ எதுவுமின்றி, மின்சாரக் கண்டுபிடிப்புப் புகழ் ஏணியின் உச்சத்தை அடைந்து, மின்சார மாந்திரிகள் என்னும் பட்டப் பெற்றார். எ. எடிசனின் பிறந்ததினம் இம்மாதம் 11-ம் திசதியாகும். விஞ்ஞான உலகில் அவர்புரிந்த அற்புதமான சாதனைகளுக்கு முக்கியமான காரணம், அவருடைய சுயாற்றலும், சுயமுயற்சியும் சுயநம்பிக்கையும், கூர்மையான புத்தியும், ஆழ்ந்த அவதானமும், எதையும் சீர்தூக்கிப் பரிட்சித்துப் பார்க்கும் இயல்புமே யாகும். 1300 புதிய கண்டுபிடிப்புக்கருவிகளுக்கு அவர் அமெரிக்க அரசிடம் பதிவுரிமை கோரியிருந்தார். அவற்றை மெல்லால் இங்கு பட்டியலிட்டுக் காண்பிப்பது இயலாத காரியமாகும்.

அவர்புரிந்த அற்புதசாதனைகள் தோட்டி தொடக்கம் தொண்டமான் வரைக்கும் பயன்படக்கூடியதாக உள்ளன. வட இங்கிலாந்தைச் சேர்ந்த தாய்க்கும், ஓல்லாந்தைப்பிறப்பிடமாகக் கொண்ட ஏழைத் தந்தைக்கும் இடையே ஏற்பட்ட காதற்கலப்பு மணத்தின்பேராக எடிசன் 1847-ம் ஆண்டு மாசிமாதம் 11-ம் திகதி ஐக்கிய அமெரிக்காவை வைச் சேர்ந்த ஓகியோ நகரில் பிறந்தார். அவருடைய ஏழாவது வயதிலேயே அவரைப் பெற்றோர்பாடசாலைக்கு அனுப்பினார்கள். வகுப்பு மாணவர்களுள் அவர் கடைசி இடத்தை படிப்பில் பெற்றார். அவருடைய ஆசிரியர் அவரை—Addled—வெற்று மூளையன் என வருணித்தார். அவருடைய பள்ளிப்படிப்பு மூன்றே மூன்று மாதங்களுடன் முடிவடைந்தது. பின்பு தனது அன்னையிடம் வீட்டில் கல்வியின் னார். விரைவில் நன்றாக எழுத வாசிக்கக் கணக்கிடக்கற்றுக் கொண்டார். அன்னையர் அவருக்குப் பாடையும், பண்பையும், ஒன்றாகக் கலந்து ஊட்டினார். இயற்கை அன்னையின் ஆசீர்வாதத்தால் அவர் விவேகமேதாவிலாசம் அடைந்தார்.

தன்கையே தனக்கு உதவி செய்து, இலட்சியத்துடனும், தனது பெற்றோருக்கு

தாகப் பேச்சு அடிபட்டது. திட்டம் முழுவதும் ஒரு அநாதைப் பிள்ளை மாதிரி ஒருவராலும் கவனிக்கப்படாமல் இருந்தது.

தேர்தலுக்குப் பின் மாற்று அரசாங்கம் பதவி ஏற்றதும் எத்தனையோ மாற்றங்கள்! வழமைபோல் முன்னைய அரசு ஆரம்பித்த சில திட்டங்கள் கைவிடப்பட்டன.

"பிரதேச அபிவிருத்தித் திட்டங்களை அவை வெற்றி அளிக்காத காரணங்களால் உடன் மூடி விடவும்!"

இருந்தாற்போல் இப்படியான ஒரு அவசர உத்தரவு பிறப்பிக்கப்பட்டது.

"ஒரு சனியன் ஒழிஞ்சுது! மனுசனுக்க நல்ல நிம்மதி." அரசகேசரி மகிழ்ச்சி எய்தினான்.

பூமணி மனதுக்குள் புழுங்கினான். அவள் போன்றவர்களால் இதைத்தவிர வேறு என்ன செய்ய முடியும்.

★ "ஐயம்பிள்ளை பூமணி" விகிதர் அழைத்ததும் பூமணியின் நீண்ட சிந்தனைகலைந்தது. உள்ளே சென்றான்.

இதில் இருந்தும்— "மாவட்டக்காணி அதிகாரி கூறினார்."

அவளது விபரங்கள் யாவற்றையும் ஒரு நீண்ட பத்திரத்தில் ஒவ்வொரு குறிப்பாக எழுதினார்.

"பேமிர் தருவிங்களோ சேர்...?"—பூமணி வெகு ஆவலுடன் கேட்டான்.

"பேமிர் தாறது பற்றி இப்ப ஒண்டும் சொல்ல முடியாது... ஒ சில நேரம் பேமிர்

தந்தாலும் தருவம். இப்ப நீ காணியிலே இருக்கிறாய் தானே?" எழுதுவதை நிறுத்தி விட்டு பூமணியின் முகத்தைப் பார்த்தார் காணி அதிகாரி.

"ஐயா!" ஏதோ சொல்ல நினைத்தவள் அதை நிறுத்திக் கொண்டாள்.

"நான் காணியிலிருந்து தான் வாறன் ஐயா!"

"அப்படியென்றால் சரி...! காணியை மட்டும் விட்டுப் போகாதே! இனி காணியை விற்கிற யோசனை இருந்தால் அதையும் இப்ப சொல்லிப் போட்டுப்போ... பின்னுக்குக் கரைச்சல் படாதே...!"— மாவட்டக் காணி அதிகாரி இதைச் சொல்லிவிட்டுப் பத்திரத்தில் ஏதோ எழுதினார்.

"நான் கடைசிவரை காணியை விற்கமாட்டன் ஐயா...!"— இதைச் சொல்லும் போது அவளுக்கு அழுகைதான் வந்தது. ஆனாலும் அழுகையை அடக்கிக் கொண்டாள். மெதுவாக எழுந்து வெளியே வந்தாள்.

பூஞ்சோலைக் கடைத் தெருவை நோக்கி நடக்கின்றான். பதினொருமணி மன்றார் குடி பஸ் வண்டியைப் பிடித்து அவள் முழங்கேணிக்குப் போக வேண்டும்.

அவள் மனம் கனத்திருந்தது!

[முற்றும்]

[பெயர்கள், இடங்கள் சம்பவங்கள் யாவும் கற்பனையே]

## குறுநாவல்

இனிக்கப்பேசி எந்தப் பொருளையும் யாருடைய தலையிலாவது கட்டிவிடுவான்.

"நம்ம பாப்பா, வியாபார இரகசியத்தை நல்லாப் படிச்சிட்டான்!"—சதிராசிபெருமை சாய்க் கூறிக்கொள்ளுவான்.

திட்டத்தில் இருபது பெண்களுக்குப் காணி ஒதுக்கிவிடப்பட்டும் இதுவரை அனுமதிப்பத்திரம் வழங்க ஒரு ஏற்பாடும் நடக்கவில்லை. அங்கத்தவர்கள் யாவரும் அக்காணிகள் தம்முடையவை தானே என்ற எண்ணத்தில் அனுமதிப்பத்திரத்தைப் பற்றியே கவலைப்படாமல் இருந்தனர். காணி பரிமாற்றம் செய்வது சட்டவிரோதம் என்பதை அறிந்தவர்கள் மிக இரகசியமான முறையில் பணத்துக்குப் பரிமாறிக் கொண்டனர்.

மூன்று வருடங்கள் மின்னலென ஓடிமறைந்தன!

இதற்குள்ள்தான் எத்தனை மாற்றங்கள்!

அரசகேசரியின் விடாமுயற்சியால் பூஞ்சோலை பலநோக்குக் கூட்டுறவுச் சங்கத்துக்கு இயக்குநர் சபைக்கான தேர்

முயற்சி செய்யவில்லை. "எத்தனையே செய்துகொடுத்திருப்பன்.. நன்றிகெட்ட னங்கள்...!" இப்படி ஒட்டுமொத்தமாகச் சொல்லிவிட்டுப் பூஞ்சோலையிலிருந்து ஒதுங்கிய இருந்தார் எம். பி.

அரசகேசரி இப்பொழுது முழங்கேணித் திட்டத்துக்கு அடிக்கடி வருவதில்லை. பல ஆயிரக்கணக்கான பணத்தை விழுங்கிய அலுவலகம் உள்ளே தூசும் தும்புமாகக் கிடந்தது, எப்பொழுதாவது அங்கு சென்றால் கனகலட்சுமியின் கடையில் நின்ற கதைத்தவிட்டு சென்றுவிடுவான். பலநோக்குக் கூட்டுறவுச் சங்கத்தில் அவனுக்குத் தலைநிறையவேலைகள் இருந்தபடியால் மற்றைய விஷயங்களில் கவனம் செலுத்துவதில்லை.

கனகலட்சுமி பணத்தைச் செலவளித்துத் தனது காணியில் ஒரு குழாய்க் கிணறு அமைப்பித்தான். காணி செழித்துப் பொலிவாக விளங்கியது.

திட்டத்தில் முதல் அமைத்த குழாய்க்கிணற்றின் மேற்புறம் டார் பழுதுபட்டபின் கிணறுக்கு

## 'மின்சார மாந்திரிகள்'— எடிசன்

★ நா. செல்லப்பா

அந்த நெயில் பெட்டியின் ஒரு பகுதியில் சிறிய இரசாடன பெளதிக ஆய்வு கூடத்தை ஸ்தாபித்தார். வேகமாகச் சென்ற நெயில் ஒருநாள்காத் திராப் பிரசாரமாகத் திட ரென நிறுத்தப்பட்டது. அந்த பிறைக் தாக்கத்தினால் ஆய்வு கூடத்திலிருந்த தீப்பாஷாணத்துண்டுகள் [Phosphorus] வெளியில் வீசப்பட்டன அதனால் ஒரு தீவிபத்து ஏற்பட்டது. இதைக் கண்டு கோபமுற்ற புகையிரதப் பாதுகாவலர் எடிசனுடைய காதுகளில் தனது கையைப் பொத்திப் பலமாகப் பலதடவைகள் அறைந்தார். அதன்விளைவு? அந்தோ! அவரை நிரந்தர செவிடனாக்கியது.

இதனால் அவர் அதைரியம் அடையவில்லை. பாதகமான ஒரு சம்பவத்தைத் தனக்குச் சாதகமாகக் கிய பெருமை அவருக்கு உண்டு ஒலி அதிர்வுகளைப் [Sound Vibrations] பற்றி ஆய்ந்த அவர் செப்புலன் கூட்டவிடத்து ஒலி அதிர்வு

இதன்பின்பு ஒலி உலகை விட்டு ஒளியாகித் தனது விஞ்ஞான ஆய்வுகளை ஆரம்பித்தார். மின்னொளியைக் கண்டு பிடிக்கும் முயற்சியில் ஈடுபட்டார். பலவிதமான மெல்லிய உலோகக் கம்பிகள் ஊடாக அளவான மின்சக்தியைச் செலுத்திப் பார்த்தார். அவைகள் யாவும் வெப்பத்தினால் செந்நிறமாக மாறி வெந்து சாம்பராயின. வெளிச்சம் கொடுக்கவில்லை. பின்பு உலோகக் கம்பிகளைவிட்டு தையல் நூலில் தடித்த கரிக்குழம்பைப் பூசி, ஒரு நிக்கல், [Nickel] அச்சிவிட்டு வளைய வடிவில் நெடுப்பில் வேகவைத்தார். வெந்த கரி நூல் வளையத்தை நிக்கல் அச்சிவிருந்து பத்திரமாக உடைந்து போகாது எடுத்து அதனுடாக அளவான மின்சக்தியை செலுத்தினார். என்ன ஆச்சரியம்! அது பிரகாசமான வெளிச்சத்துடன் எரிந்தது. ஆனால் அந்த வெளிச்சம் அதிக (10-ம் பக்கம் பார்க்க)



## பனையும் பண்டைத்தமிழ் இலக்கியமும் - 2

பனங்கருக்கினாலே செய்த குதிரையை அழகு செய்யப் பலவித மலர்கள் பயன்பட்டன. நீலமணி போல நிறத்தையுடைய பீலியையும், பூனைப்பூவையும் ஆவிரம்பூவையும் எருக்கம்பூவோடு தொடுத்தக் கட்டிய மாலைகளால் மடல்மா அலங்கரிக்கப்பட்டது. உயிரற்ற குதிரையாகப் பனங்கருக்கு உருவெடுத்து காதல்வயப்பட்டவனைத் தாங்கிச் செல்கிறது. இது அவனது இறுதி முயற்சியாக அமைந்ததெனலாம். தன் எண்ணத்தை எல்லோரும் அறியச் செய்து பெண்ணைக் கொள்ளும் பெரு முயற்சி தமிழர் அகவாழ்வில் தனித்துவமான பண்பும் எனலாம்.

### புறவாழ்வு நிலையில்:

மனிதனின் வீட்டுவாழ்க்கை அகவாழ்வாக, வெளிவாழ்க்கை புறவாழ்வாக அமைந்தது. போரும் அது சம்பந்தமான

யானது. ஈரலிப்பானது. அதனை யானைகள் உண்டு டசி யாறுகின்றன. வறண்ட நிலத்திலே வளர்ந்து நிற்கும் பனைகள் மிருக உணவாகவும் பயன்படுவது புலவர் மனதைத் தொட்டுப் பாடலாயிற்று. பனஞ்சோற்றை உண்டயானைகள் பசியாறித் தூங்கும் காட்சியையும் புலவர் காட்டுகின்றார். யானைகள் துயிலும்போது கையையொடுக்கிக் கொண்டு அசைந்த வண்ணமே துயிலும் அவை விடியற் காலத்திலே கடலில் பரதவர் தங்கியிருக்கின்ற தோணிகளைப் போலத் தோன்றுகின்றன. பனைமரம் வளந்தரும் நிலையை சங்கப் பாடல் காட்டும் பண்பு இது.

இரும்பனையன்ன பெருங்கையானையின் செயல்கள் பனையோடு வேறு நிலையிலும் ஒப்பிடப்பட்டுள்ளன. கூட்டமாக நிற்கின்ற யானைகளை நோயுற்ற பனைகளின் தோற்றத்தோடு

காட்சி பெயர்ந்து விழுகின்ற நகம் கரிய டனை நூல்கின்ற தோடு போலத் தோன்றுகிறது. பாவம் யானை தன் வலிமையின் செருக்கினால் நகம் இழந்து வருந்துகின்றது. போர்க்களத்திலே முன்னர் நடந்த நடுகல் வீரத்தின் அறி குறியென்பது. யானை அறியா தது. இரும்பனை நுங்கின்தோடு போல உனது கால் நகம் இல குவில் கழன்றுவிடும் என்பதையும் அந்த யானை உணரவில்லை.

‘சினவல் போகிய புன்கண் மாலை அத்தம் நடுகல் ஆளென உதைத்த கானயானைக் கதுவாய் வள்ளுகிர் இரும்பனை இதக்கையின் ஓடியும்’ (அகம்: 265)

பனை நுங்கினது பண்பு ஓடிந்த யானையின் நகத்தை

## புறத்திணைப் பாடல்களில்

# பனை

நிகழ்வுகளும் புறவொழுக்கம் எனப் புலவர்களால் விளக்கப் பட்டுள்ளது. போர்க்களத்திலே உள்ள யானைகளின் துதிக்கைகள் பனைமரத்துடன் ஒப்பிடப்பட்டுள்ளன. “பனை மருள் தடக்கை” எனப் புற நானூற்றுப் பாடலொன்று யானையின் பெருங்கையை வர்ணிக்கின்றது. பனையின் உயரமும், கருமை நிறமும் வலிமை படைக்க யானையின் துதிக்கையுடன் பொருத்தி நிற்கின்றன. அகநானூற்றுப் பாடலொன்றும் யானையின் துதிக்கையினை “திரள்பனையன்ன பரு ஏர் எழும் தடக்கை” என வர்ணிக்கின்றது. பனையின் வலிமையான தோற்றம் புலவன் கண்ணில் திறைந்து யானைக்கு உவமையாகிற்று. வலிமைநிலையிலே பனை மரமும் யானையின் துதிக்கையும் ஒன்றுபட்டு வீரம் விளக்குகின்றன.

யானை, உருவத்தால் மிருகங்களுட் பெரியது, பனை உருவத்தால் நெடுமையானது. யானையின் வலிமை பனையைய முறிக்கும் ஆற்றல் கொண்டது. மா மூலரை என்ற புலவர் புறக்காட்சிநிலையிலே இதனைத் தனது பாடலிலே பதிவு செய்துள்ளார்.

“வேனில் வெற்பில் காணங்காய முனையெழுந் தோடிய கெடு நாட்டாரிடைப் பனை வெளிற்று அருந்து பைங்கண் யானை [அகம்: 187] வேனிற் காலம் வெப்பத்தினால் காடுகள் அழிகின்றன. அக்காடுகளிலே குடியிருந்த மறவர்கள் எல்லோருமே குடியெழும்பிச் சென்றுவிட்டனர். இடம் பாழ்பட்டுக் கிடக்கிறது. அங்கே யானைகள் தான் வாழுகின்றன. அவற்றிற்கும் உணவில்லை. அருகே வளர்ந்திருக்கும் பனைகள்தான் எஞ்சியுள்ளன. உண்ணுவதற்குத் தழைகள் கிடையாமல், பசிமுற்றிய யானைகள் பனையிலே உணவு காண்கின்றன. ஒங்கி உயர்ந்து வளர்ந்திருக்கும் பனைகளை முறித்துப் போடுகின்றன. வைரமான பனந்துண்டங்களை உடைத்து உள்ளிருக்கும் வெளியசோற்றினை உண்ணுகின்றன. பசியைத் தீர்க்க வலிய பனைமரத்தையே அழிக்கும் யானைகள் வலிமை பெரியது. பனைமரத்தின் உள்ளே இருக்கும் சோறு வெண்மை

ஒற்றுமை காண்கிறார் கல்லாடரை என்னும் புலவர்

..... கோடையில் குருத்திறுப உக்க வருத்தம் சொலாது துய்த்தலைக் கூம்பு திரங்கிய வேனில் வெளிற்றுப் பனை போல கையெடுத்து

யானைப் பெருநிரை வானம் பயிரும் [அகம்: 333] கோடை காலத்திலே வெப்பத்தின் தாக்கத்தினால் குருத்து இற்று விடுதல் பனைமரத்திற்கு ஏற்படுகின்ற ஒரு வருத்தமாகும். அப்போது அவ்வாறு நோயுற்ற பனைகள் துளையையுடைய பஞ்சு பெரிந்த தலையுடனும் சுருங்கி வற்றிய கோலத்துடனும் நிற்கும். அநேகமாகக் காழ்ப்பு முதிராத இளம்பனைகளே இத்தகைய நேய்க்குள்ளாகின்றன. அவற்றின் தோற்றம் யானைகள் துதிக்கையை உயர்த்தியவாறு செல்லுவதை ஒத்திருக்கின்றது. இங்கு புலவர் நோயுற்ற பனைகளை ஊன்றிக் கவனித்ததை உணரலாம். வெப்பமான காலங்களிலும் வாடிவிடாமல் வாழக்கூடியது பனைமரம். ஆனால் நோயுற்றால் அதுவும் வற்றி வாடிவிடும் தன்மையுடையது. செல்லும் வழியிலே நிற்கும் பனை

விளக்குகின்றது. கருமை நிறத்தினையுடைய நுங்கு வெளிய தோடு ள்கொண்டது. மாலைக் கருக்கல் யானையை வெருளச் செய்தது. வீரத்தை அது வீணாக்கி விட்டது.

வீரத்தின் சின்னமாகவும் பனை பயன்படுத்தப்பட்டுள்ளது. புறநானூற்றிலும் பரிபாடலிலும் பனை, கொடிகளிலே பயன்பட்ட செய்தி காணப்படுகின்றது. மதுரைக் கணக்காயனார் மகனார் நக்கீரனார் பாண்டி வேந்தனாகிய இலவந்திகைப் பள்ளித் துஞ்சிய நன்மாறனைப்பாடியவர். அம்மன்னனைப் புறநானூற்றுப் பாடலில் புழிபெறவைத்துள்ளார். அவன், உலகங்காக்கும் நல்லவராகிய மணிமிடற்று இறைவன், பலராமன். திருமால், முருகவேல் ஆகியோருக்கு ஒப்பாக உள்ளான் எனப்பாடியுள்ளார்.

“அடல்வெந் நாஞ்சிற்பனைக் கொடியோனும்” எனப் பலராமனது வெற்றிக் கொடியையும் பாடலிலே சுட்டிக்காட்டுகிறார். பனைமரம் எழுதிய கொடி பலராமன் வீரக் கொடியாய் விளங்கியுள்ளது. கல்பபையையும் பனைக்கொடியையும் உடைய பலராமனைப்

## பேராசிரியர் அ. சண்முகதாஸ் மனோமணி சண்முகதாஸ்

மரங்களை மரங்களெனத்தள்ளி விடலாகாது. அவற்றை மனிதராகவே நோக்கவேண்டும். யானைகளின் கூட்டத்தைக் காணவிட்டாலும் பனையின் கூட்டத்தை நாம் காணமுடியும். புலவர் பாடல்களில் கற்பனையாக அன்றி உண்மைக் காட்சியாகக் குருத்தொடிந்த கேலமுடைய பனைகள் நம் கண்ணிலே தெரியும்.

மதுரை மருகனிளநாகனார் என்ற புலவர் இன்னொரு காட்சியினைத் தமது பாடலிலே காட்டியுள்ளார். யானையின் சினம், பனையின் காட்சியை அவருக்கு ஞாபம் படுத்துகின்றது. மாலை நேரத்திலே வழி நடந்து செல்கிறது யானை ஒன்று. அதன் பாவையிலே வழியில் வீரத்தின் அறிகுறியாக நட்டுவைத்த நடுகல் படுகிறது. அது வெறும் கல்லாகத் தோன்றவில்லை. உண்மையான மனிதனாகவே தோற்று கின்றது. யானை கண்டதும் தன் காலால் மனிதனாகவே உண்ணி உதைக்கின்றது. கல்லில் பட்ட காலின் நடுகல் படுகிறது ஒடிகின்றது.

பாண்டியனும் ஒத்திருந்தான் என்கிறார் நக்கீரனார். காவிரிப்பூம்பட்டினத்து காரிக்கண்ணனார் என்னும் புலவரும் பலராமனது பனைக் கொடியைத் தமது பாடலிலே குறிப்பிட்டுள்ளார். புறநானூறு 58-ம் பாடலிலே “பானிறவுருவிற்பனைக்கொடியோனும்” என்னும் அடி இதுவே உணர்த்துகின்றது. மரநிலையிலே யன்றி உருநிலை எழுதிய கொடியாகவும் பனை புகழ் பெற்றுள்ளது மன்னர் போர்க்களம் செல்லும் போது தத்தம் நாட்டுக்குரிய மாலைகளைச் சூடிச்செல்வர். கோலூர் கிழார் என்னும் புலவர் சேர, சோழ, பாண்டிய மன்னர்க்குரிய பூக்களைத் தமது பாடலிலே எடுத்து விளக்கியுள்ளார்.

“இரும்பனை வெண்டோடு மலைந்தோனல்லன் கருஞ்சினை வேம்பின் நெறியலோனல்லன் நின்ன கண்ணியும் ஆர் மிடைந் தன்றே நின்னொடு மார்பினி ந்துந் தன்றே

ஒருவீர்தோற்பினுந் தோற்பதுங் குடியே’

[புறம்: 45]

சோழன் நெடுங்கிள்ளியும் நலங்கிள்ளியும் ஒருவரோடொருவர் போரிட்டபோது கோலூர்க்கிழார் அவர்களை அறிவுரை கூறி நெறிப்படுத்துகின்றார். “உமது குடிக்குரிய மாலைகளை யே இருவரும் அணிந்து போர் செய்கின்றீர்கள். உம்மில் யார்தோற்றலும் உமது குடியே தோற்கும். பனம் பூவைச் சூடியவனும் வேப்பம் பூவைச் சூடியவனும் உம்மோடு போரிடலாம்” என்கிறார் போரிடும் போது குடியிருக்கும் பூவினைக்கொண்டே குடிக்கை இனம் காண்பார். பனம்பூ சேரர்குடிக்குரிய பூவா, விருந்தது.

சேரநாட்டு வீரர்கள் வெறியாடும் குரவைக் கூத்தின் போது அசைந்த தலையினை யுடைய பனந்தோட்டைச் செருகி ஆடுவதையும் சங்கப் பாடல் காட்டுகின்றது. நாட்டின் வளமார்ந்த பனையின் பயன்பாடுகள் சேரர் குடியின் வீரச்சின்னங்களாகவும் விளங்கியுள்ளன. சேரமான் யானைக்கட்செய் மாந்தரஞ்சேரவிரும் பொறையின் புகழ்பாடும் புலவர் குறுங்கோர் கோழியூர் கிழார் இச்செய்தியைப் பதிவு செய்துள்ளார். சேரமன்னர்களது வெற்றிப் புகழ்பாடும் பதிற்றுப்பத்து பனந்தோட்டாலகிய மாலை பற்றிய செய்தியினைக் கூறுகின்றது. “இரும்பனம்புடையல்” குடியே சேரவீரர்கள் போருக்குச் செல்கிறார்கள். பதிற்றுப்பத்து 70-ம் பாடலில் “தண்பனம் போந்தை” என வரும் தொடர் பனை மாலை பற்றிய விளிவான விளக்கத்தைத் தருகின்றது.

“வண்டிசை கடவாத் தண்பணம் போந்தை குவிமுகிலா வெண்டோடு கொண்டு தீஞ்சனை நீர்மலர் மிலைந்து மதஞ் செருக்கி உடைநிலை நல்லமர் கடந்து மறங்கெடுத்துக் கடுஞ்சின வேந்தர் செம்ம ரெழைத்த வலம்படு வான் கழல் வய வர் அரும்”

வீரர் தலைவன் வர்ணிக்கும் மேற்காட்டிய பாடலடிகள் பனம்போந்தை அமையுமாற்றையும் விளக்குகின்றன. வண்டுகள் மொய்த்துப் பாடுதல் இல்லாத தண்ணிய பனையினது குவிந்த அரும்பு

பச்சைப் பொய்சனாக்கு உண்மை என்று மெய்நென்றால் உண்மைக்கு என்ன பெயர்?

## ஒரு தாயின் ஏக்கம்!

ஓ மகனே! நீ உறங்கும் போது நா விழித்திருந்தேன் இப்போது நான் உறங்கும் போது நீ விழித்திருக்கின்றாய் ஒய்வாக நீ உறங்குவது தான் எப்போது? — கணேஷ்

## யார் பெரியவர்?

திருமுருக கிருபானந்த வாரியார் ஒரு தடவை அம்மா, அப்பா இருவரில் யார் பெரியவர் என்ற ஐயத்திற்குப் பின் வருமாறு விளக்கம் தந்தார்.

“சந்நியாசியான ஒருவர் தெருவில் நடந்தால் அவர் தந்தையே திரில் வந்தால் தந்தையே வணங்குவார்.

ஆனால் அம்மா வந்தால் சந்நியாசி விழுந்து வணங்குவார். இதிலிருந்து யார் பெரியவர் என்று நீங்களே தெரிந்து கொள்ளலாம்.

விளக்கம் எப்படி? — ஸச்சி

போன்ற கூர்மையுடைய வெள்ளிய பனங்குருத்தோடு இனிய சனையிடத்து மலர்ந்த குவளைப்பூ விரவிய கண்ணியைச் சூடிப் போருக்குச் செல்கிறான் வீரர் தலைவன். பனங்குருத்திலே தேனின்மையால் வண்டு மொய்த்துப் பாடுதலும் இல்லை அதனால் வண்டிசை கடவாத் தண்பனம் போந்தை எனச் சிறப்பும் பெற்றது

[இன்னும் வரும்]

## கறுப்புக்கனல்

## கன்வின் ஹேன்ரனின் தூரத்துப் பேரிகை

நான் ஒரு குறியீடல்ல; நீங்கள் செய்து மரங்களின் காற்று அல்ல, வீதியில் முடமாக்கப்பட்ட ஒரு பூனையல்ல; நானே வீதியில் முடமாக்கப்பட்டேன்.

அழுவதும் சிரிப்பதும் இன்பதும் பங்கு உணர்வதும் அவற்றைச் சொல்வதும் நானே; ஏனெனில் நான் பிழைத்திருக்கின்றேன்.

இது என் குரல் இவை என் வார்த்தைகள் எனது வாய் அவற்றினைப் பேசும் எனது கை எழுதும் நான் ஒரு கவிஞன் உங்கள் செவிப் பறைக்கு திரே அதிர்ந்திடும் எனது கை முடிபடியே நீங்கள் கேட்பது.

## தமிழில்: என். சண்முகலிங்கன்

கல்வின் ஹேன்ரன்: 1952-ல் ரெனிலில் பிறந்தவர். சர்ச்சைக்குரிய இளங்கவிஞர்களுள் குறிப்பிடத்தக்கவராக மதிக்கப்பட்டவர். அமெரிக்க பாலியலும் இனவாதமும் [1964], வெள்ளை அமெரிக்கர்களுக்கான வெள்ளையறிக்கைகள் [1965] ஆகியன இவரது நூல்களில் குறிப்பிடத்தக்கவை. பல கவிதைத் தொகுப்புகளில் இவரது கவிதைகள் இடம்பெற்றுள்ளன.

# நாடோடிக் கதைகள்

★ தமிழில்: நீர்வை பொன்னையன்

## விழிப்பு

ஒரு மனிதன் சிலசூரங்கு களை வளர்த்து வந்தான். சூரங்கு எஜமானன் என்று அவன் அழைக்கப்பட்டான்.

தினமும் அவன் தனது எல்லாக் குரங்குகளையும் வரிசையாக நிற்கச் செய்து, மலைப்பகுதியிலுள்ள வித்துக்களை அவைகள் சேகரித்துக் கொண்டுவந்து தன்னிடம்



கொடுக்க வேண்டும் என்று கட்டளையிடுவான். இவ்வேலைக்கு ஒரு முதிய குரங்குதலைமைதாங்கவேண்டும். குரங்குகள் சேகரித்து வந்த வித்துக்களில் பத்தில் ஒருபங்கை அவைகள் உண்பதற்கு அவன் கொடுத்து வருவான். அவன் எதுவித வேலையும் செய்யாமல் ஒன்பது பங்கு வித்துக்களையும் தானே அனுபவித்து வந்தான். ஏதாவது ஒருசூரங்கு அவனது கட்டளைக்குக் கீழ்ப்படிய மறுத்து அவனுக்கு வரி கொடுக்கத் தவறியால் அக்குரங்கிற்குக் கடுமையாக சவுக்கடி கொடுப்பான். குரங்குகள் கடுமையாகக் கஷ்டப்பட்டு உழைத்தும் துன்பமான வாழ்க்கைநடத்தினாலும் அவனுக்குக் கீழ்ப்படிந்து நடக்க மறுப்பதற்கு பயப்பட்டன.

“மலைகளிலுள்ள எல்லா மரங்களும் எமது எஜமானால் நாட்டப்பட்டவையா? — ஒருசிறிய குரங்கு கேட்டது.

“இல்லை. அவை தாமாகக்வே வளர்ந்தவை”

— எல்லாக் குரங்குகளும் ஒன்று சேர்ந்து கூறின.

“இப்படியானால் அந்த மரங்களிலுள்ள வித்துக்களை சேகரிப்பதற்கு நாம் ஏன் எமது எஜமானிடம் அனுமதி கேட்க வேண்டும்?”

“இல்லை வேண்டிய எவரும் மலைகளுக்குச் சென்று வித்துக்களை சேகரிக்கலாம். அப்படியானால் நாங்கள் ஏன் எஜமானுக்குக் கீழ்ப்படிந்து அடிமைகளாகக் கஷ்டப்பட்டு வேலைசெய்து அவருக்கு வரி கொடுக்க வேண்டும்?”

அச்சிறிய குரங்கு கூறி முடிப்பதற்கு முன்பே அதனுடைய வார்த்தைகளில் உள்ள உண்மையை எல்லாக் குரங்குகளும் உணரத்தொடங்கின.

அன்று இரவுகுரங்குகளின் எஜமான் நித்திரை செய்து கொண்டிருக்கும் பொழுது, குரங்குகள் அவனுடைய களஞ்சியத்தை உடைத்து உள்ளேசென்று அங்கிருந்த வித்துக்கள் எல்லாவற்றையும் கைப்பற்றின அதன்பின் அவை காட்டிற்குள் தப்பி ஓடிவிட்டன. அவைகள் திரும்பி வரவேயில்லை. எஜமான் அவைகளின் வருகையை எதிர்பார்த்திருந்து இறுதியில் பட்டினியால் செத்து மடிந்தான்.

குழ்ச்சிசெய்து மக்களைக் கொடுமைப்படுத்திச் சுரண்புவர்கள் இந்நகர் குரங்குகளின் எஜமானைப் போல ஈவிரக்கமற்ற அக்காரகளை

தமக்குக் கீழே வேலை செய்கின்ற மக்கள்தமது நிலைமையைப் புரிந்துகொள்ளாமல் இருக்கும் காலம்வரைதான் குழ்ச்சிசெய்து அவர்களைச் சுரண்டிவாழமுடியும். உழைப்பாளர்கள் உண்மையை உணர்ந்து விழிப்படைந்து எழுச்சி பெற்றுவிட்டால் அவர்களை எந்தச் சக்தியாலும் கட்டுப்படுத்த முடியாது. அப்பொழுது எதுவித குழ்ச்சியும் பவிக்காது. அப்படி அவர்களை யாராவது கட்டுப்படுத்த முற்பட்டால் அவர்களது தர்மாவேசத்திற்குச் சுரண்டி வாழ்பவையிலியாவது திண்ணம்.

## தீக்கோழி

ஒரு நகரத்தின் பாதுகாவலன், தான் சகல வல்லமையும் படைத்த ஒரு பெரும் படைத்தளபதி என்று கூறிய திரிந்தான். அந்த நகரம் துருக்கிய சேனையினால் சுற்றி வளைக்கப்பட்டது. இதை அறிந்த உடனே அந்த நகரத்தின் படைத் தளபதி பயத்தில் தொடை நடுங்கி தன் சொந்த வீட்டிற்குள்ளே பதுங்கியிருந்து கொண்டு வீட்டின்கதவுகளைத் தாழிட்டுப் பூட்டினான். அவன் தனது படைகளுக்கு இடம் சட்டளைகளை எழுதித் தன் வீட்டு யன்னலிலுள்ள ஒரு சிறு துவாரத்தினூடாக வெளியே அனுப்பிக் கொண்டிருந்தான்.



துருக்கியப் படைகள் அகழினைக் கடந்து நகரத்திற்குள் வந்துவிட்டன என்பதை அறிந்த அந்த நகரத்தின் பாதுகாவலன் தான் தான் என்று கூறிய படைத் தளபதி ஒரு பெரிய மரப்பெட்டிக்குள் ஒளிந்திருந்துகொண்டு “நான் இப்பெட்டிக்குள்ளே இருக்கின்றேன். நீங்கள் இப்பெட்டிக்கு பூட்டைப்போட்டுப் பூட்டிவிட்டு திறப்பை நீங்களே கவனமாக வைத்திருங்கள். திறப்பைச் சருக்கியப் படைவீரர்கள் கேட்டால் நீங்கள் கொடுக்க வேண்டாம்”

தனது வேலைக்காரர்களுக்கும் அந்த மாவீரன் கட்டளையிட்டான்.

அந்தத் தீக்கோழியின்வீர தீரத்தையெண்ணி அவனது வேலைக்காரர்கள் சிரித்தனர்.

## பித்தளை

துலங்க...

கறுத்துப் போய்க் கிடக்கும் பித்தளைச் சாமான்களைத் துலக்குவதற்கு உருக்களை கிழங்கு வேகவைத்த நீரில் அலசுங்கள். அல்லது ஒருதுளிவினையியை உப்பில் கலந்து துலக்கப் பளிச் சென்று மின்னும்.

— ஸச்சி

அசஸ்தியர் என்ற பெயர் தமிழிலக்கிய வரலாற்றில் புகழ்பெற்றது. ஆரியக் கலப்பைத் தமிழிலக்கியத்தில்குத்தித் தமிழிலக்கியத்தையும் மொழி அமைப்பையும் புதிய நெறிக்குத் திருப்பியதில் அசஸ்தியர் முக்கிய பங்கு பெறுகிறார் என்பது மிகப்பழைய வரலாறு.

1926-ல் பிறந்து அறுபது ஆண்டுகளைச் கடந்து இன்றும் எம்மிடையே இளைஞர்க்காக வாழ்ந்து, அயராது, சோராது இலக்கியப் பணிபுரிபவர் சவிரி முத்து அசஸ்தியர். பெளராணிக இலக்கண மரபு கூறும் அசஸ்தியர் போல எமது அசஸ்தியரும் புதிய இலக்கிய அரகியற் கோட்பாடுகளைத் தமிழிற் புகுத்தித் தமிழிலக்கியத்தில் குர்ப்பிடத்தக்க தாக்கத்தை ஏற்படுத்திய முற்போக்கு இலக்கிய அணியைச் சேர்ந்தவர்.

அசஸ்தியரின் கதைகள் பெரிதும் பயன்படும்.

இன்று தமிழர்கள் பேரினவாத ஒடுக்குமுறைகளுக்கு உலக வரலாறு காணாத அளவு உட்படுத்தப்படுகின்றனர். முற்போக்காளர்கள் பெரும்பாலும் இந்தக் கொடுமைகளைச் சித்தரிக்கும் இலக்கியங்களைப் படைப்பதில்லை என்று பலர் குறைப்படுவர். இதன் மூலம் தமது ‘தேசிய கற்பு’ பங்கப் பட்டுவிடும் என அவர்கள் கருதுகிறார்கள். ஆனால், இது தவறான போக்கு என்பதையும் எமது சொந்த மக்களின் பிரச்சனைகளை எழுதுவதும் பேரின வாத ஒடுக்கு முறைகளுக்கு எதிராகக் குரல்கொடுப்பதும் தவறல்ல என்பதும் அசஸ்தியரின் நம்பிக்கை. அவரோடு உரையாடுவோர் இதனை உணரமுடியும்.

தமிழருடைய அரும்பெரும் நூல்கள் காலத்தக்கு காலம்

# மண்மணக்கவாசனை

## எழுதும் அசஸ்தியர்

மார்க்சீய, லெனினிஸக் கோட்பாடுகளாற் பெரிதும் கவரப்பட்ட அசஸ்தியர் ஏழைகள், பாட்டாளிகள், தாழ்த்தப்பட்டோர் ஆகியோரின் துன்ப துயரங்களைக் கண்டு வடித்த குடான கண்ணீர்த்துளிகள் நாவலாகவும், சிறுகதையாகவும் உணர்வூற்று ருவகச் சித்திரமாகவும் மலர்ந்தன.

முற்போக்கு இலக்கிய அணியினரின் முக்கிய தத்துவங்களில் ஒன்று மண் வாசனை. மண்வாசனையை உருவாக்கும் உத்திசலில் சிறந்தது. பாத்திரங்களின் இயல்பான பேச்சுத் தமிழைப் பயன்படுத்தாதலாகும். படிப்பறிவற்ற ஒடுக்கப்பட்ட தொழிலாள வர்க்கத்தினரைப் பெரிதும் பாத்திரங்களாகப் படைக்கும் அசஸ்தியர் அம்மக்களின் பேச்சை அப்படியே தமது சொல்லோவியங்களில் சிறைப்படுத்துவதில் வல்லவர். பேச்சுத் தமிழ் மூலம் பாத்திரங்களை உயிரோவியங்களாகப் படைப்பதில் அசஸ்தியர் தனத்துவம் பெற்றவர். பேராசியர் க. கணபதிப் பிள்ளை அவர்கள், வழக்குத் தமிழை இலக்கியத்தில் திட்டமிட்ட நோக்குடன் சிறப்பாகப் பயன்படுத்தியவர் என்பர். இலக்கியத்துக்கு மெய்மைத் தன்மை அளிப்பதோடு மொழியியல் ஆய்வாளர்களுக்குப் பயன்படும் வகையில் பிரதேசந்தோறும் வழங்கும் தமிழின் திரிபுகளையும் பதிவு செய்ய வேண்டும் என்பது அவர்கருத்து இத்தகைய மொழியியல் அறிஞர்களது ஆய்வுக்கு

பகைவர்களாலும் கறையான் போன்றவற்றாலும் அழிந்தன. ஈழத்தில் தென்னிலங்கையில் பேரின வாதத்தியில் தமிழரின் நூல்கள் எரிந்து சாம்பலாகின. பேரினவாதத்தீ தெற்கில் தனது ஊழிக்கூத்தமுடித்துக்கொண்டு பின்னே வடக்கு நோக்கி வந்தது. இதனால் கிடைத்தற்கரிய பலநூறாயிரம் நூல்கள் பேரினவாத வேள்வித்தியில் அவிர்ப்பாகமாக அளிக்கப்பட்டன. அசஸ்தியர் ஈழத்துத்தமிழ் நூல்களைத் திட்டமிட்டுச் சேகரித்து வந்தார்.

## திருச்செந்தூரன்

அவற்றை ஆராய்ந்து விமர்சன நூல்களை எழுதுவது அவரது நோக்காக இருந்தது. அ. செ. முருகானந்தம், அ. ந. கந்தசாமி பற்றிய சிறந்த அறிமுகக் கட்டுரைகளை எழுத அவருக்கு இந்தத் தொகுப்புப் பெரிதும் உதவியது. 1983-ல் தென்னிலங்கையிலே பெருந்தொகையான நூல்களை அக்கினிக்கு அவிர்ப்பாகமாகக் கொடுத்த அசஸ்தியர், வடக்கிலே தமிழ் தெரியாதோருக்குத் தம்மிடம் எஞ்சியிருந்த நூல்களை திறையாகக் கொடுத்துவிட்டு இன்று ஏக்கிரிந்திருார். அண்மையில் அசெ மு. வின சிறுகதைகளைக் தேடிக்கொண்டிருந்த போது தம்மிடம் எஞ்சியிருந்த கதைகளில் ஒன்றான ‘புகையில் தெரிந்த முகம்’ என்பதை அவர் தந்துதவினார். இரசிக மணி கணக, செந்திநாதன

## எடிசன்

[7ம்- பக்கத் தொடர்ச்சி]

நேரம் நீடிக்கவில்லை. எடிசன் அதிர்ந்து போனார். மின் பொறியியலாளர், “எடிசனுவது! மின் வெளிச்சத்தைக் கண்டுபிடிப்பதாவது” இது வீண் கனவு” எனப்பரிசாசம் செய்தனர்.

பரிசாசங்களால் எடிசன் சலித்துவிடவில்லை. தனது ஆய்வைத் தொடர்ந்தார். பொருள் கள் எதனால் எரிந்து சாம்பராகின்றன? என்னும் பெளதிக ஆய்வில் ஈடுபட்டார். இதற்குக் காரணம் பிராணவாயுதான் என்பதை விளங்கினார் எனவே கண்ணாடிச் சிமிழ் (Bulb) ஒன்றைச் செய்து அதனுள்ளே கரிநூல் வளர்த்ததைக் கொண்டு அச்சிமிழின் உள்ளிருந்த காற்றை அப்புறப்படுத்திய பின்பு அளவான மின்சக்தியை செலுத்திப் பரிசோதனை செய்தார். அவருடைய கனவு நனவாகியது. மின் சிமிழிலிருந்து வெளிச்சம் வரத்தொடங்கியது. கரிநூல் வளையம் எரிந்து சாம்பராகவில்லை. இதில் வெற்றி பெறுவதற்கு எடிசன் 9999 பரிசோதனைகள் செய்து தேர்வுகளை கண்டார். பத்தாயிர மாவது தடவைப் பரிசோதனையிலே அவர் வெற்றி கண்டார். என்னே அவரின் பொறுமையும், சுயநம்பிக்கையும். நியூ யோர்க்கருக்குமின் இணைப்புக் கொடுக்கும் பணியில் அவர் பொறுப்பதி காரியாகக் கடமையாற்றினார். இவரைப் பரிசுதித்த மின்பொறியியலாளர் சிலர் இவரின் கீழ் வேலை செய்ய நேர்ந்தது ஆச்சரியமாகும்.

வெளிச்சம் வரத்தொடங்கியது. கரிநூல் வளையம் எரிந்து சாம்பராகவில்லை. இதில் வெற்றி பெறுவதற்கு எடிசன் 9999 பரிசோதனைகள் செய்து தேர்வுகளை கண்டார். பத்தாயிர மாவது தடவைப் பரிசோதனையிலே அவர் வெற்றி கண்டார். என்னே அவரின் பொறுமையும், சுயநம்பிக்கையும். நியூ யோர்க்கருக்குமின் இணைப்புக் கொடுக்கும் பணியில் அவர் பொறுப்பதி காரியாகக் கடமையாற்றினார். இவரைப் பரிசுதித்த மின்பொறியியலாளர் சிலர் இவரின் கீழ் வேலை செய்ய நேர்ந்தது ஆச்சரியமாகும்.

தனது ஆய்வு அனுபவங்களைக் கொண்டு பேசாமடந் தையைப் பேசவைக்கும் முயற்சியில் ஈடுபட்டார். அதுதான் பேசாத திரைப் படத்தைப் பேசும் திரைப்படமாகச் செய்யும் பணியாகும். ஒலியையும் ஒளியையும் ஒன்றிணைத்துத் திரைப்படச் சருளுக்குள் அமைத்து அவர் வெற்றிகண்டார். பேசும் திரைப்படம் 3. எல்லாரும்



அவர்களைப்போல ஈழத்து எழுத்தாளர்களின் படைப்புப் புகழைத் தவறாது வாங்கிக் படித்து, சேகரித்துப் பாதுகாப்பவர் அசஸ்தியர். அவரது சொந்தப் படைப்புக்கள் அனைத்தையுமே இழந்து தவிக்கும் இந்த எழுத்தாள அன்பருக்கு யார் ஆறுதல் கூற முடியும்.

இலக்கியப் படைப்புஎன்பது தொழில் உற்பத்தி விவகாரமல்ல. எனினும் சிலர் எழுதாது இருக்க முடியாமல் ஓய்வு ஒழிவின்றி எழுதிக் கொண்டிருக்கிறார்கள். இந்த வகையைச் சேர்ந்தவர்களுள் அசஸ்தியரும் ஒருவர். முப்பத்தெட்டு ஆண்டுகள் இலக்கிய பணியில் ஈடுபட்டுவரும் அசஸ்தியர் முற்பாற்றப்பது சிறுகதைகளை எழுதியுள்ளார். ஒன்பது நாவல்களையும், எட்டுக் குறுநாவல்களையும் படைத்துள்ளார். கலைஞர்கள், எழுத்தாளர்கள், தலைவர்கள் ஆகியோரின் வாழ்க்கை வரலாறுகளை உரைநடை ஒலியமாகத் தந்துள்ளார். இரண்டு அரசியல் நகைச்சுவை நாடகங்களை எழுதியுள்ளார். பத்துப் பிரமுகர்களைப் பேட்டி கண்டு எழுதினார். தத்துவக் கட்டுரைகள், விமர்சனக் கட்டுரைகள், உருவகக் கதைகள், குட்டிக்கதைகள், நடைச் சித்திரம், உணர்வூற்று ருவகச் சித்திரம் என்ற பரிசோதனை இலக்கிய வடிவம் - இப்படி அவர் எழுதிய இவருடைய படைப்புக்கள் ஈழத்திலும் தமிழகத்திலும் பல்வேறு ஏடுகளில் விரும்பி வரவேற்று வெளியிடப்பட்டன.

இதுவரை அசஸ்தியரின் ஏழு நூல்கள் வெளிவந்துள்ளன. ‘இருளினுள்ளே’ என்ற குறுநாவல் தொகுப்பு, திருமணத்திற்காக ஒருபெண் கத்திருக்கிறார்’, ‘மண்ணில் தெரியுது ஒரு தோற்றம்’, ‘எரி நெருப்பில் இடைபாதை இல்லை’ ஆகிய மூன்று நாவல்கள், ‘கோபுரங்கள் சரிகின்றன’ என்ற குறுநாவல், நாட்டுக் கலாநிதி யோசேப்பின் கலையுலக வரலாறு ‘நீ’ என்ற உணர்வூற்று ருவகச் சித்திரம் ஆகிய நூல்களை அசஸ்தியர் வெளியிட்டுள்ளார். ‘அசஸ்தியர் கதைகள்’, ‘தண்டனை’ ஆகிய சிறுகதைத் தொகுதிகளை (12ம் பக்கம் பார்க்க)

இனிய பாடல்களின் தொனியைக் கேட்கும் போதெல்லாம் எமக்க எடிசனின் மேதாவிலாசமே புலப்படுகிறது. 84 வயதுவரை திண்மையான உடலில் ஒண்மையான அறிவு பெற்று விஞ்ஞான ஆய்வுகளைக் கடைசிடமடும் கைவிடாது வாழ்ந்த எடிசன் 1931-ம் ஆண்டு காலமானார். பணச் சம்பாத்தியத்தைப் பெருக்குவதிலும் பார்க்கத் தான் உற்பத்தி செய்யும் பொருட்களின் தரமும் உபயோகமும் உயர்வாக இருத்தல் வேண்டும் என்பதே அவருடைய அபிலாஷையாகும். இதனைப் பூர்த்தி செய்வதே தான் அவாதிருப்பதென்றார். காற்றுக்கு எதிராகவே பட்டம் பறக்கும். எதிர்ப்புக்களுக்கு எதிரிலேயே மேதாவியின் ஆற்றல் உயரும் என்பது எடிசனின் வாழ்க்கை வரலாறு புலப்படுத்தும் உண்மையாகும். அவருடைய பிறந்ததினநினைவுகள் விஞ்ஞான மாணவர்களுக்கு விச்சமமாக உற்சாகம் ஊட்டுவதாகும்.

# எழுத்து சறுகதை

அன்று யாழ்ப்பாணம் பஸ் நிலையத்தில் எனது நண்பன் சுதர்சனைச்சந்தித்தேன். நீண்ட நாட்களுக்குப் பிறகு துரத்தில் கண்டபொழுதே மனதில் பொறித்தட்ட, உற்று நோக்கினேன்.

உடல் மெலிந்து, முகம் காய்ந்து, தலைமயிர் உதிர்ந்து, வழுக்கை விழுந்து...ஓ... எவ்வளவு மாற்றம்!

இவன் சுதர்சனன்தானா?

இதில் என்ன அதிசயம்? நாங்கள் சந்தித்துக் குறைந்தது இருபத்தைந்து வருடங்களுக்கிடையே!

என்னவெல்லாமோ மாறியிருந்தும் அந்த அச்சமட்டும் மாறாமலிருந்து நண்பனைக் காட்டித் தந்தது!

ஒரு காலத்தில் உற்ற நண்பன். ஒரே அறையில் உடனிருந்து வாழ்ந்தவன். உருக்கமாக, நெருக்கமாக நீண்ட நாட்கள் பழகியவனை இப்படி உற்று நோக்கி அடைபாளம் காணவேண்டியிருக்கிறதே என்று நினைக்க எனக்குச் சிரிப்பு வந்தது. மனித வாழ்க்கைத் தத்துவத்தின் ஒரு அம்சமே அந்தச் சந்திப்பில் தொக்கி நிற்பதாகப்பட்டது எனக்கு.

நண்பனை கண்டமது எங்கள் நீண்டகால நட்புறவின் கதை எனது மனத்திரையில் ஓடத் தொடங்கியது நிழற்படமாக.

அப்பொழுது கிளறிக்கல் சேவிஸ்சில் சேர்ந்து புதிதாகக் கொடும்புக்குச் சென்ற நான், இருப்பதற்கு ஒரு அறை தேடிக்கொண்டிருந்தேன். அதே முயற்சியில் ஈடுபட்டிருந்த சுதர்சனனும் ஒப்பிசில் எனக்கு அறிமுகமானான். இரு வருமாகச் சேர்ந்து தீவிரமாகத் தேடி, விரைவிலேயே வெள்ளவத்தை ஹைஸ்ரீற்றில் ஒரு அறையைக் கண்டுபிடித்தோம்.

பழம் வீடு. ஆனால் இடவசதி, குழாய் நீர், மின்சாரம், பாத்திரம் என்று எல்லாம் சரியாக இருந்ததால் நாங்களும் சரியென்றுவிட்டோம்.

வீட்டின் முன் அறை எங்களுக்கு. மாதம் ஐம்பது ரூபா வாடகை. ஆளுக்கு இருபத்தைந்து ரூபா! 'என்ன கொழும்பில் மாதம் ஐம்பது ரூபா வாடகையில் அறையா?' என்று மூக்கின்மேல் விரல் வைக்கிறீர்களா? வையுங்கள். வையுங்கள். இது முப்பது வருடங்களுக்கு முந்தியகதை. அறையில் இரண்டு கட்டில் கள், ஒரு கதிரை, ஒருமேசை போட மட்டும் இடம் இருந்தது. எங்கள் பெட்டிகள் படுக்கைக்குக் கீழே. எங்களுக்கு போதும் தானே! அடுத்தநாளே குடி வந்த விட்டோம்.

சிங்களக் குடும்பம். அப்பா, அம்மா, நாலு பிள்ளைகள். குடும்பத் தலைவனின் பெயர் குணசேனா. இளைப்பாறிய அரசாங்க லிதிதர். மூத்தவர்கள் இருவரும் ஆண்கள். ஏதோ கொம்பனியில் வேலை செய்துகொண்டிருந்தார்கள். பெரிய பெண் பிரேமா படிப்பை முடித்துவிட்டு வீட்டில் அம்மாவுக்கு ஒத்தாசையாக இருந்தாள். சின்னப்பெண் ஷீலா பள்ளியில் படித்துக் கொண்டிருந்தாள்.

அறைக்குக் குடி வந்ததும் வராத்தமக அந்தச் சின்னப்பெண்ணில் கண்ணைப்போட்டு விட்டான் சுதர்சனன். ஷீலா அழகிதான். பிரமாத அழகியல்ல! சாகாரண அழகி. நல்ல உயரம். சிலப்பு. துருதுருவென்ற கண்கள். கருகரு வென்ற கூந்தல். நீண்ட இரட்டைப் பின்னல். நல்ல கலப்பாகப் டேசிப் பழகும் சுவாவம்.

குடும்பத்தில் கடைசிப் பிள்ளை. அழகான பெண். செல்லப் பெண். பின் கேட்க வேண்டுமா? வீட்டில் ஷீலா வின் ராச்சியம்தான். எந்த நேரமும் கதையும் பாட்டும் சிரிப்பும் கலகலப்பும் தான்! இந்தக் கவர்ச்சியில்தான் சுதர்சனன் எடுபட்டுவிட்டான்.

சுதர்சனனும் 'நல்ல கலப்பான பேர்வழி. அதனால் ஷீலாவின் பேச்சிலும் சிரிப்பிலும் இவனும் கலந்துகொண்டான். அவள் பாடசாலையில் படிக்கும்வரையும் பகுதிநேரமாக இருந்த கதையும் சிரிப்பும், அவள் படிப்பு முடித்து வீட்டில் தங்கியதும் முழுநேரக் கொண்டாட்டங்களாயின. தேன் குடித்த நரிபோல இவன் எந்த நேரமும் ஷீலாவிடத்தில் சொக்கிப்போய் இருந்தான்.

இவன் அவனுடன் நெருங்கிப் பழகியதை குணசேனா குடும்பத்தினர் எவரும் ஆட்சேபிக்காதிருந்தது எனக்குப் பெரிய ஆச்சரியமாயிருந்தது. நாட்செல்லச் செல்லத்தான் தெரிந்தது. அந்தக் குடும்பத்தின் பொருளாதார நிலை படுமோசமென்று. இரண்டு பெண்களையும் கரைசேர்க்கக் கடைசி இரண்டு வீடுகளாவது வேண்டாமா? அவர்களிடத்தில் ஒரு வீடுகூட இல்லை! அவர்கள்குடியிருந்த பழம் வீடுகூட வாடை வீடு. அதில்தான் எங்களுக்கு ஒரு அறை.

ஆரம்பத்தில் சுதர்சனனுடைய நடத்தைப்பொழுது போக்கு, பெண் மயக்கம், பருவக் கோளாறு என்று பல விளக்கங்கள் கூறி, நான் கவனிக்காது தட்டிக் கழிக்கப் பார்த்தேன். ஆனால் அது முழு நேரத் தொழிலாகி முழுமூச்சுடன் வளரத்தொடங்கிய பொழுதுதான் விழித்துக்

கொண்டேன். 'இதை எப்படித் தடைசெய்வது?' என்று சிந்திக்கத் தொடங்கினேன்.

அந்த நேரத்தில்தான் 58 இனக் கலவரம் நாட்டில் வெடித்தது. இலங்கையில் முதன்முதலாகப் பர்ந்த அளவில் இடம்பெற்ற இனக் கலவரம் அது.

கொழும்பில் தமிழர்கள் தங்கிப்படுகிறார்கள் என்று கேள்விப்பட்டதுமே நானும் சுதர்சனனும் ஒப்பிசுக்குப் போவதை நிறுத்திக்கொண்டோம். வழக்கமாக எங்களுக்குத் தண்ணி, சாப்பாடு கடையில் இப்பொழுது வெளியே செல்ல முடியாத நிலை. அந்த நாட்களில் எங்களுக்கு வேண்டியவற்றைத் தந்து ஆதரித்தவர்கள் குணசேனா குடும்பத்தினர். அவர்கள் எங்களிடம் எந்தத் துவேஷமோ, பாசுபாடோ காட்டவில்லை. தங்கள் குடும்ப உறவினர்கள்போல எங்களைக் கவனித்துக்கொண்டார்கள். வீட்டில் தமிழர்கள் இருக்கிறார்கள் என்பது வெளியே தெரியாதபடி நடந்

''வெறும் பழக்கமில்லை; உதிலை ஏதோ இருக்குது''

''மச்சான் சத்தி, நீ ரிசேவ் ரைப் அதுகளோட பழகிற தில்லை நான் ஃபோவேட் ரைப். எல்லாரோடும் ஃபிரியாய் பழகிறன். உன்ரை கண்களுக்கு நான் பழகிறது வித்திய சமாப்படுது!'' என்று சிரித்தான்.

''நான் ரிசேவ் ரைப்தான் ஒத்துக் கொள்ளுறன் ஆனே நீ போறபோக்கும் சரியில்லை!''

''இதிலை ஒண்டும் இல்லை மச்சான். பயப்பிடாதே! என்னடா காதல் கீதல் என்று சொல்ல வாரியா?''

''நீ அவளோட பழகிற விதத்தப்பாத்தா, ஆரும் அப்படித்தான் நினைப்பினம்!''

ஆரும் நினைக்கிறத்துக்கு நான் ஒண்டும் செய்ய முடியாது! நான் இப்படித்தான் பழகுவன்'' - எனறான் சற்றுக் கடுமையான குரலில்.

## அவலம்

★ அராலியூர்  
ந. சுந்தரர் பிள்ளை

கொண்டனர். அதனால் எங்களுக்குக் கலவரங்களால் எவ்வித பாதிப்பும் ஏற்படவில்லை.

கலவரங்களால் பாதிக்கப்பட்டவர்கள் பலர் தமிழ் மக்கள் ஆயிரக்கணக்கில் ரேயல் கல்லூரியில் அமைக்கப்பட்டிருந்த அகதிமுகாமில் தங்கியிருந்து அங்கிருந்து கப்பல் மூலம் யாழ்ப்பாணம் பருத்தித்துறை சேர்ந்தனர். யாழ்ப்பாணத்தில் ஆறு மாதம் ஒரு வருஷம் இருந்து ஆறி தேறி மீண்டும் கொழும்பு திரும்பினர்.

என்னையும் சுதர்சனனையும் பொறுத்தவரை ஒரு மாதத்தின் பின்னர் மீண்டும் வேலைக்குச் செல்லத் தொடங்கிவிட்டோம். நாங்கள் இனக் கலவரத்தின் கோரத்தாக்குதலுக்கு ஆளாகாவிட்டாலும் அதன் அடையாளங்களைக் கொழும்பில் ஆங்காங்கே கண்கூடாகக் கண்டோம். அந்தக் கலவரம் தமிழ் மக்களது உடலை விட, உள்ளத்திலேயே ஓர் அழியாத சுவடுபடுத்துச் சென்று விட்டது.

பயம் காரணமாகவோ என்னவோ கலவரத்தின் பின்பு சில மாதங்கள் சுதர்சனன் அடக்கமாக அமைதியாக இருந்தான். நிலைமை படிப்படியாக வழமைக்குத் திரும்பியதும் அவனும் தனது வழமையான கைங்கரியங்களில் இறங்கி விட்டான்!

இப்பொழுது அவர்களது பழக்கம் முன்னையையும் விட நெருக்கமாகி இருக்கமாயிற்று. இவன் எந்த நேரமும் அவனது வாயைப் பார்த்துக் கொண்டிருந்ததற்கு அவமானமாக இருந்தது. நானே மனம் கேளாமல் ஒருநாள் அவனிடம் கேட்டுவிட்டேன்.

''என்னடா சுதர்சனன் ஷீலாவோடே கொண்டாட்டம் ஒரு மாதிரி இருக்கு?''

''என்ன மாதிரி?''

கொஞ்சம் நெருக்கமாய்...'' என்று சிரித்தேன். ''சத்தியா அப்படி வித்தியாசமா ஒண்டு மில்லை. ஷீலாவும் ஃபிரியா கலகலப்பாகப்பழகிறுள்; நானும் கலகலப்பாப் பழகிறன். அவ்வளவுதான்''

''சுதர்சனன், உப்பிடிப் பழகிறதுதான் மச்சான் பிறகு காதல்லை முடியிறது!''

நல்ல அனுபவம் போலே! என்று சிரித்தான்.

''தெரிஞ்சுத் திலை தான் சொல்லுறன்''.

''மச்சான் சத்தி நீ நினைக்கிற மாதிரி நான் அப்படி ஒண்டும் வேசிலை காதலிலை விழமாட்டன். எனக்கு பலன்ஸ் இருக்கு நிதானம் இருக்கு''.

''றாம் மெட்டா ஃபிரெண்டா இருக்கிறனான் சொல்ல வேண்டியதைச் சொல்லத்தானே வேணும்? அதாலை சொன்னான்!''

சரி மச்சான் சொல்லீட்டாயல்லவோ? சொன்னதுக்கு நன்றி இனிமேல் இது பற்றி என்னுடைய பேசாதை!'' என்று உறுதியான குரலில்.

இந்தமறுமொழிக்குப் பிறகு இந்தக்கதையைத் தொடர முடியுமா? அத்துடன் நிறுத்திக் கொண்டேன். அவனது கொண்டாட்டமோ தொடர்ந்தது முன்னையிலும் வேகமாக.

சுதர்சனனுடைய பேர்க்கு இன்னும் வேகமாக' மோசமாகப் போகவே மீண்டும் ஒருமுறை அவனுடன் பேச்செடுத்தேன்.

''மச்சான் சுதர்சனன், நீ எவ்வளவுதான் மறுத்தாலும் நான் உதை நம்பப் போற தில்லை. உனக்கும் ஷீலாவுக்கும் இடேலை ஏதோ இருக்கு!''

''சத்தியா'' காதல் என்று சொல்லுறியா?'' என்று கேட்டுச் சிரித்தான்.

''அப்படித்தான் தெரியுது!''

''காதல் மச்சான்!'' இப்பொழுது பெருமிதச் சிரிப்பு!

''பாத்தியா! நான் அப்பவே சொன்னன்?''

''அப்ப இல்லை மச்சான், இப்பதான் தொடங்கினது!''

''சரி எப்பஎண்டா என்ன? இப்ப என்ன ஷீலாவைக் கலியாணம் செய்யப் போறியா?''

''காதல் கலியாணத்திலை தானே போய் முடிய வேணும்?''

''மச்சான் சுதர்சனன் உது சரிவராது!''

''அவளுடைய பெற்றார் சம் மதிக்க மாட்டினம் என்று சொல்லுறியா?''

''அதல்ல, நீ தமிழ் அவள் சிங்களம்!''

''என்னடா சத்தி வகுப்பு வாத்தக்கை பேசுறய?'' என்று ஏளனமாகச் சிரித்தான்.

''மச்சான், நான் சாதி சமயம், இனம், மொழி எல்லாத் தையும் கடந்த ஞானி உலகத்திலை உள்ள மனிதர்கள் எல்லாரும் ஒரே சாதி எண்டது என்னுடைய கொள்கை ஆன இண்டைய சூழ்நிலை உந்தக்கலியாணத்தை நீ செய்யிறது அவ்வளவு புத்திசாலித் தனமில்லை இதுதான் நான் சொல்லுறது!''

''58 கலவரத்தை வைச்சுக் கொண்டு சொல்லுறியா?''

''இப்படி இன்னும் ஒரு கலவரம் வந்தா நீ என்ன செய்ய வாய்? அவன் என்ன செய்ய வன்?''

''இந்த மாதிரி ஒருகலவரம் இனிமேல் வராது மச்சான்!''

''அதெப்படி நீ நிச்சயமாச் சொல்லுவாய்?''

''அதெல்லாம் எனக்குத் தெரியும் மச்சான்''

''சரி அப்படி ஒண்டு வந்துட்டுது. எப்படிச் சமாளிப்பாய்! போக்கிடம் இல்லாமல் நிண்டு தண்டாடுவாய்! அவ லப்படுவாய் - கடைசி வாக்கியங்களைச் சொல்லும் போது எனது குரல் தழுதழுத்தது!''

''சக்கி, நான் எப்படிச் சமாளிக்கிறன் எண்டதை இருந்து பாா!'' என்று சிரித்தான்.

அவன் எப்படிச் சமாளிக்கிறான் எண்டதை நான் இருந்து பார்க்கவிரும்பவில்லை. அதற்கு முன்பே அறையைக் காலி செய்யத் தீர்ப்பானித்தேன். இல்லாவிட்டால் நானும் சேர்ந்தல்லவா அவனுக்கு ஷீலாவைக் கட்டி வைத்துதன் என்ற பட்டியை ஏற்க வேண்டும்?''

நண்பனைத் தடுக்கும் முயற்சியாக இன்னும் ஒரு கேள்வியைக் கேட்டேன்.

''உனக்குக் குடும்பத்திலை பொறுப்புக்கள் இல்லையா?''

''ஒரு தங்கச்சி இருக்கிறான் அவளுக்குச் குடுக்க எங்களிடடைச் சீதனம் நிறைய இருக்கு?''

''நீ ஷீலாவைக் கட்டுறதை வீட்டிலை அனுமதிப்பினமா?''

''சத்தியா, நான் கலியாணம் செய்யிறது எனக்காக. மற்றவை சொல்லுறதுகளைக் கேக்க முடியாது! என்னுள், அழுத்தமாக அவன் கருதியது தனது பெற்றோரைக் மட்டுமல்ல. எனக்கு முகத்தில் அடித்தது பே ரிருந்தது. அப்போதைக்கு விட்டு விட்டேன்''.

நண்பனைக் காப்பாற்ற இன்னும் ஒரே ஒரு வழிதான் இருந்தது. யாழ்ப்பாணம் சென்றேன். அவனது ஊருக்குப்போய் அவனது வீட்டைத் தேடிக்கண்டு பிடித்தேன்.

ஏழைக்குடும்பம் சின்னமண் வீடு அப்பா, அம்மா, இரண்டு தங்கைகள் தங்களது வாழ்வை வளமாக்க அண்ணாவின் கையை ஆவலுடன் எதிர்பார்த்து நிற்கும் தங்கைகள்! எல்லோரும் அணைப்பற்றி அக்கறையாக விசாரிக்கார்கள். நான் மற்றவர்களிடம் பொதுவாகப் பேசிவிட்டு, தகப்பனாரிடம் மட்டும் இரகசியத்தைக்கூறி விட்டேன், நான் சொன்னதென்று சொல்ல வேண்டாம் என்று கேட்டுக் கொண்டு, கொழும்பு திரும்பினேன்.

ஊரில் இருந்து சுதர்சனனுக்கு கடிதம் வந்தது. அவன் யாழ்ப்பாணம் போய் வந்தான் வந்ததும் ''சத்தி, நீதான் மச்சான் இந்தக் கதையை அப்பா அம்மாவுக்குச் சொல்லியிருக்கிறாய்'' என்று என்மீது பாய்ந்தான்! (12ம் பக்கம் பார்க்க)

## சிவன்பதம் பணிவோம்

புண்ணியந்திகழ் கிரிமலைப்பதி பொருந்திய உயிர் யாவையும் காக்கும் பொன் வண்ண மேனிச் சிவனின் பதங்களை வையம் தென்றும் வாழ்த்திவணங்குவோம்

அன்னவன் விழாக்காணும் அடியவர் அல்லல் நீங்கி அமைதியை எய்துவார் நன்மை யாவுமே நாடும் அவர்தமை நாணிலத்தின் நலன்களை எய்துவார்

நாமும் சென்று வணங்குதல் செய்குவோம் நமதுயர்கள் தொலைந்திட வேண்டுமோம் வானும் மண்ணும் தொழுதிடும் ஈசனின் மலர்ப்பதங்களால் உய்திகள் எய்துவோம்.

— ம. பார்வதிநாதசிவம்

★ இன்று கிரிமலை நகுலேஸ்வரர் கொடியேற்றம்



**உயிரிழந்த--**

(1-ம் பக்கத் தொடர்ச்சி)

ராசா (13 வயது). எம். தியாக ராசா (18 வயது) இவர்கள் சகோதரர்கள். எஸ் சுந்தரம் (20 வயது) ஏ. தருமன் (22-வயது). கே. பத்மநாதன் [24 வயது] இ. கந்தையா (44-வயது) 6 பிள்ளைகளின் தந்தை எம். ரவீந்திரன் [22 வயது], பி. ராசதுரை (22 வயது).

அக்கரைப்பற்றைச் சேர்ந்தவர்கள்: ஏ நல்லதம்பி [65 வயது] 8 பிள்ளைகளின் தந்தை. இவர் மகன் என் விநாயக மூர்த்தி [34 வயது] 5 பிள்ளைகளின் தந்தை. இவர் மகன் கோபாலன் [சிறுவன்], கணபதிப்பிள்ளை [40 வயது] 5 பிள்ளைகளின் தந்தை, இவரின் மருமகன் பாஸ்கரன் [23 வயது] விவாகம் செய்தவர், கே வயிரமுத்து [45 வயது] 2 பிள்ளைகளின் தந்தை. இரு பிள்ளைகளும் கூடப் பலியானார்கள். ஏ சோமசுந்தரம் [40 வயது] 5 பிள்ளைகளின் தந்தை, கே. ராமலிங்கம் [35 வயது] 2 பிள்ளைகளின் தந்தை, எஸ். தாமோதரம் [35 வயது], சுபாக்கியராசா [27 வயது], குகநீரரசா [32 வயது], இ. சதாசிவம் [34 வயது], எம். தெய்வேந்திரன் [32 வயது] டிராச்டர் சாரதி. [மா]

**பரி. யோவான் கல்லூரி**

யாழ்ப்பாணம்

அபிவிருத்திக் கண்காட்சி செல்வாய்க் கிழமையும் தொடர்ந்து நடைபெறுவதினால் 25-2-86 பாடசாலை நடைபெறமாட்டாது. விடுதி மாணவர்கள் புதன் காலை சமூகமளிக்கவும்.

அதிபர்,

பரி. யோவான் கல்லூரி. (A 287)

**கடைசினேர வரிவிளம்பரம்**

**தேவை**

தட்டச்சு, சுருக்கெழுத்து கற்பிக்க ஆசிரியை தேவை. உடன் தொடர்பு கொள்ளவும். பைலட் இன்ஸ்டிரூட்டர், 151, செம்மணி ரோட், (நாயன் மார்கட்டு சந்தி) நல்லூர். [C-915]

**எம்பயர் திரையில் 10-30, 2-30, 6-30, 9-15 விஜயகாந்-நளினி நாளை உனது நாள்**

**லிடோ சினிமா 10-30, 2-30, 4-45 6-30 James Bond 007 in Octo Pussy (Cinemascope Colour) [Sexy Action and Thrills]**

**வெலிங்டன் 10-30, 2-30, 6-30 சிவகுமார்-ராதா-சுரேஸ் நடித்த ஆனந்த ராகம் (புதிய பிரதி கலர்)**

**உஷா மினி SAVAGE SISTERS இராணுவத்தினரால் சிறைப்பட்டி கப்பட்ட இளம்பெண்சன், முகாமிலிருந்து தப்பி ராணுவத்தினருடன் மோதும் சண்டைபட்டம். (Adults only) A 289**

**ஓராண்டு நினைவஞ்சலி**

அமரர் தெய்வநாயகி சண்முகராசா



தோற்றம்: 10-01-1939  
மறைவு: 06-03-1985  
திதி: 23-02-1986  
எங்கள் ஆருயிர் அன்னை 3ய, உங்கள் பிரிவு எங்கள் வாட்டுகிறது, உங்கள் நினைவு எங்கள் நெஞ்சமெல்லாம் நிறைந்து நிற்கின்றது, உங்களுக்காகப் பிரார்த்திக்கிறோம் அம்மா.

பிள்ளைகள்: 32. ஆஸ்பத்திரி வீதி, யாழ்ப்பாணம். C 819

**ஓராண்டு நினைவஞ்சலி**



இரா. சுவரெத்தினம்  
மலர்வு: 02-10-1955  
உதிர்வு: 06-04-1985  
திதி: 24-02-1986

அன்பின் உருவமே, அழகிய தோற்றமே, குழந்தை உள்ளமே, கனிவின் நிறைவே நீ ஆழ்கடலின் படியில் கொடிய அரக்கர்களின் குண்டுக்கு பலியாகி, உன் அன்பு முகத்தையே காணாது ஓராண்டு ஆகியும், உன் நினைவும், உன் கனவும் எமக்கு என்றும் பசுமையே. எம்மையெல்லாம் ஆறுத்தாயரில் ஆழ்த்திவிட்டு மிச்சுறுகிய காலத்தள் மீளாத தயில் கொண்ட எம் அன்பே, உனக்கு இறைவன் கட்டாயம் சாந்தி அளிப்பான். 24ந் திசுதி அதிகாலையில் நடைபெற இருக்கும் அந்தி 3யட்டி கிரியையில் சுகலையும் கலந்து கொள்ளுமாறு அழைக்கின்றோம்.

உங்கள் நினைவால்வாடும் பெற்றோர், மனைவி (ரூபசௌந்தரி), பிள்ளைகள், குடும்பத்தினர் அனைவரும், மற்றும் நண்பர்களும். ஆதி கோவிஷ்டி, வல்வெட்டித்துறை. (A 895)

**'முகமுடிமனிதர்' துணையுடன் நோயாளிகள் 'கைது'!**

[மட்டக்களப்பு] மட்டக்களப்பு அரசாங்க ஆஸ்பத்திரிக்கு முகமுடி மனிதர்களுடன் வந்த 'சுமான் டோக்கள்' இரு நோயாளிகளைக் கைது செய்துள்ளனர்.

**2-வது ஆண்டு நினைவஞ்சலி**

அமரர்

நா. அருமைநாயகம் (முன்னாள் ஆசிரியரும் ஆத்மஜோதி அச்சக உரிமையாளரும்)



தோற்றம்: 24-02-1924  
மறைவு: 23-02-1984  
திதி: 03-03-1986

அன்னின் ஆக்மா சாந்தியடைய இறைவனைப் பிரார்த்திக்கின்றோம்.

அன்பு மனைவி, பிள்ளைகள், மருமக்கள், உற்றார், உறவினர்கள். 'குருவனம்' கண்டிவீதி, சாவகச்சேரி. C 920

**ஓராண்டு நினைவஞ்சலி**

மு. கதிரவேலு பபியன் இராஜ்குமார்



அன்'னமடியில்: 07-03-1930  
அவ்வுலகேன் அடியில்: 23-02-1985

'உத்தானமும் உயிரும் நானே, என்னில் விசுவாசமாய் இருக்கிறான் இறந்தாலும் பிழைப்பான்' (அரு 1125) எம்மை அறத்தாயரில் ஆழ்த்தி மீளாத்துயில் கொண்ட அன்புத் செய்வமே! ஆண்டுகள் நூறு சென்றாலும் உங்கள் நினைவுகள் எங்கள் நெஞ்சங்களில் என்றென்றும் நிலைத்திருக்கும். உங்கள் ஆக்மா சாந்தியடைய தினமும் பிரார்த்திக்கின்றோம்

அன்பு மனைவி புளோறு ரெட்னசோதி, பிள்ளைகள் சுசந்தி, சுருமார், சாமி, சுரேஸ், சுசாந்தி, சகோதரிகள், அத்தான், மைத்துனி, சகோதரன், ம. ம. மக்கள்.

431, நாவலர் ரோட், யாழ்ப்பாணம். (A 892)

**3 பிணக் குவியல்...**

(1ம் பக்கத் தொடர்ச்சி)

நேற்று முன்தினம் வெள்ளிக் கிழமை பி. ப. 7 மணிக்கு மட்டக்களப்பு பிரஜைகள் குழு செயலாளர் திரு. சாம். தம்பி முத்துவும், உறுப்பினர் வண. பிதா சந்திரா பெர்னான்டோவும் உயிர்தப்பி வந்த மூன்று பெண்களுடன் சம்பவம் நடைபெற்ற இடத்துக்குச் சென்று பார்வையிட்டனர். இவர்களுடன் 3 ட்ரக்டர்சளில் கிராமவாசிகளும் உடன்சென்றனர்.

இப்படுகொலைச் சம்பவம் தொடர்பாக உடனடியாக நடவடிக்கை எடுக்கவேண்டும் என்றும் நீதிவிரைவே நடாத்தப்படவேண்டும் என்றும் பிரஜைகள் குழுச் செயலாளர் ஜனாதிபதிக்கு அனுப்பி வைத்துள்ள மகஜரில் வேண்டுகோள் விடுத்துள்ளார்.

இதன் பிரதிகள் பாதுகாப்பு அமைச்சருக்கும், பிரதமருக்கும் திரு. சரத் முத்தேட்டு வேகமவுக்கும் அனுப்பி வைக்கப்பட்டுள்ளன.

கனத்த மேட்டில் குடடிக்கப்பட்ட 150 மூடை நெல்லும், 3 ட்ரக்டரும் இச்சம்பவத்தின் பின் கொண்டு செல்லப்பட்டிருக்கலாம் எனக் கருதப்படுகிறது.

காணாமற்போன மூன்று ட்ரக்டர்களும் அக்கரைப்பற்றைச் சேர்ந்த எஸ். பொன்னம்பலம், கே. நாசராசா, இனைய தம்பி ஆகியோருக்குச் சொந்தமானவை.

இப்படுகொலைச் சம்பவத்தில் முஸ்லிம் விவசாயத் தொழிலாளர்களும் கொல்லப்பட்டிருப்பதாகத் தெரவிக்கப்படுகிறது. அத்தசமயம் தங்கவேலியுத புரத்தில் 8 வீடுகள் தீவைத்து எரிக்கப்பட்டன.

கவும் பெருந்தொகையான வீதியாலும், கடற்கரையாலும், வீட்டுவளவுகள் ஊராகத் தெரிவிக்கப்பட்டது.

**அக்கரைப்பற்று...**

(1ம் பக்கத் தொடர்ச்சி)

டுத்தாவர்கள் தமது ஆழ்ந்த கவலையை இலங்கை அரசிடம் தெரிவித்துள்ளதாக பி. பி. வி. செய்தியை மேற்கோள் காட்டி அகில இந்திய வானொலி கூறியது. (செ)

**ஷெல் தாக்...**

(1-ம் பக்கத் தொடர்ச்சி) சியம் சேதமடைந்ததுடன் சில வீடுகளின் கூரைகளும் சேதமடைந்தன. களஞ்சிய ஊழியர் சிலரும், கடை ஊழியர்கள் சிலரும் காயமடைந்தனர். இதனையடுத்து இப்பகுதியில் பரபரப்பு ஏற்பட்டது. நண்பகல் 1:30 மணியளவில் இராணுவத்தினர் தமது நடைபவலையை காங்கேசன்துறையிலிருந்து ஆரம்பித்து பலாவி சென்றடைந்தனர்.

சென்றடைந்தனர்.

**விற்பனையா என்றது**

50-வது சிறப்பிதழ்

(தை-மாசி-1986)

**ஊற்று**

(அறிவியல் ஏடு)

- ★ மாணவர்கள்
- ★ சிறு கைத்தொழிலாளர்
- ★ பொதுமக்கள்
- ★ அனைவருக்குமான

**ஓர் அறிவுக் களஞ்சியம்**

50-வது சிறப்பிதழ் பிரதி ஒன்று ரூபா 6-50 (தபாற் செலவு -75சதம்)

**ஆண்டுச் சந்தா**

சாதாரண பதிப்பு—ரூ.30-00 (நியூஸ் தாள்)  
விசேட பதிப்பு—ரூ.40-00 (வெள்ளைத் தாள்)  
[C 916]

**தொடர்பு**

"ஊற்று நிறுவனம்", மாரியம்மன் ஒழுங்கை, திருநெல்வேலி, யாழ்ப்பாணம். தொலைபேசி இல: 22047

**வேலையாட்கள்**

**தேவை**

மனோ நீ விநியோகத் திட்டத்தில் Pipe Fitter (பைப் டிரூத்தும் வேலை) ஆக வேலை செய்வதற்கு PV (Ductile iron, (300MMDIA) Cast iron பைப்பூட்டுவதில் மண் அனுபவமுள்ளவர் மாத்திரம் நேர்முகப் பரீட்சைக்கு 25-02-86 செல்வாய்க்கிழமை யாழ்ப்பாணம் பஸ்தலையம் முன்பாகவுள்ள சாமுவேல் அன்சன்ஸ் கம்பெனி, 206-208 ஆஸ்பத்திரி வீதி, யாழ்ப்பாணம். என்ற விலாசத்திற்கு காலை 9:00 மணி முதல் 12:00 மணி வரை வரவும்.

**SITE ENGINEER**

Mannar Water Supply Project  
SAMUEL SONS and CO LTD

**MANNAR**

(A 288)

# ஈழத்தமிழர் துயர்தீர்க்க சண்டிகா ஓமம்

தரை, கடல், ஆகாயம் ஆகிய முப்புணைத் துக்குதலில் ஈழத்தமிழர்கள் உயிரையும், உடமையையும், வசிப்பிடங்களையும் இழந்துள்ளனர். அகதிகளாகப்பட்டு அல்லற்படும் மக்களின் துயரத்தைத் தீர்த்தருள் வண்டி புங்குடுதீவு - மத்தி முத்துமாரி அம்மன் கோயிலில் ஆண்டுதோறும் நடைபெற்று வரும் சண்டிகாஓமம் இப்புறையிசச் சிறப்பாகச் செய்யப்படுகின்றது. ஒன்பது நாட்களாக நடைபெற்று வந்த யாகம், நாளை பூரண ஆகுதியுடன் நிறைவுபெறுகின்றது நயனைக்குருமணி, பிரதிஷ்டாபூஷணம், சிவபுரி சுவாமிநாத பரமேசுவரக் குருக்கள் தலைமையில் சிவாச்சாரியர் பலர்சேர்ந்து வேத, ஆகம விதிபிடி வெகு விமரிசையாக அபிஷேக ஆராதனை, நிவேதனம், இயந்திர பூசை, தர்ப்பணம், இலட்சார்ச்சனை, தேவிகாதம்மிய பாராயணம், சாண்டிகாஓமம் என பவற்றைப் பக்திசிரத்தையுடன் தினந்தோறும் செய்து வந்தனர்.

அண்ட சராசரங்கள் அத்தனையையும் படைத்துக் காத்தருளும் பராசக்தி சயசண்டிகா பரமேஸ்கவரி. இவள்தான் மூலப் பிரமசக்தி, தீமைவரும் போதெல்லாம் அதைத்தீர்த்தருளத்தான் அவதாரஞ்செய்தருளுவதாகத் திருவாய்மலர்ந்தருளியவளும் இவளே. இந்தச் சண்டிகா தேவியே ஆன்மாக்களை வதைக்கும் அசுரநிட்ரேங்களை அழித்தொழிக்க

அவ்வப்போது துர்க்கை, இலக்குமி, சரசுவதி, சாமுண்டி, சப்தமாதராக அவதரித்தருபவள் ஒவ்வொரு அவதாரமும் பூரணபிரம்ம சத்தியே ஒவ்வொரு அவதாரத்திலும் ஒவ்வொரு அமிசஞ் சிறந்து விளங்கும். (சச்சிதானந்தப் பிழம்பான பரம்பொருளோடு நம்மைக் கூட்டிவைப்பதற்காக வந்தனவே வெவ்வேறு அவதாரங்கள் இன்டசக்தி - காளி; ஞானசக்தி - இலக்குமி; சத்தியசக்தி - சரசுவதி; போகசக்தி - சாமுண்டி இவ்வாறு) ஒவ்வொரு காரியத்திற்காக ஒவ்வொரு அம்சமாகக் காட்டிக் கொண்டாலும், ஒவ்வொரு தேவியும் பூரணபிரம்ம சத்தியே, இவ்வாறு சர்வாகவாயாக விளங்குவள் சண்டிகா பரமேசுவரி. அரச பயங்கரவாதத்தால் அல்லற்பட்டு ஆற்றாது கண்ணீரும் கமடையுமாய் நின்று தவிக்குந் தமிழ் மக்களாகிய நம்மை இத்தருணத்தில் அணைத்து ஆதரித்தருள வல்ல அன்னை சண்டிகாதேவியே. ஆருமற்றவருக்குத் தெய்வமே துணை உயிர்துணையாக உள்நின்று இயங்கும் அன்னை அம்பிகையிடமன்றி வேறுயாரொடு நோவோம்! யாருக்கு எடுத்துரைப்போம்! இந்தச் சண்டிகாஓமம் உலக ஷேமதின் பொருட்டு அம்பிகைக்கு அர்ப்பணமாகச் செய்யப்படுகின்றது. இது தார்ப்பண நெறியில் சாந்தியளிப்பது. சண்டிகாஓமம் அங்கமாக இங்கே பாராயணஞ் செய்யப்பெறுவதேவமான்மிய வாசகசப்த அதிர்வுகளால், பகைஅசுர சக்திகள் நிலைகெட்டு அழிந்து

விடும். மக்களுக்கு இவ்வலக வாழ்வில் புகமைதளிக்கும். மான்மியத்தில் வரும் தேவி அசுரரை அழித்த கட்டங்கள், அரசபயங்கரவாதத்தை அழிக்கும், கூட்டாகக் குடிமக்களைக் கொன்று குவிக்கும் கொடுமையைத் தடுக்கும் அரசகோபத்திற்கு ஆளான போதும், கோர யுத்தத்தில் விண்வெளித் தாக்குதல் ஏற்பட்ட சமயம் பாதுகாப்புப்படையில் அகப்பட்ட நேரத்திலும் ஏற்படக்கூடிய இடர்ப்பாடுகள் அத்தனையையும் உடைத்தெறியும் சக்தியுள்ளது சண்டிகா ஓமம். இதுவே சடசக்திவாய்ந்த அணுகுண்டு சலவாயுக்குண்டு கள் அனைத்தையும் நிர்மூலமாக்கும்; அருட்சக்தியை அகில உலகத்திலும் வியாபித்து விளங்கச்செய்து உலகசாந்தியை உண்டாக்கும்.

-பொன்கிழார்

## கிளிநொச்சி

### விவசாயிகளின்

### பரிதாபநிலை

[கிளிநொச்சி] கிளிநொச்சிப் பகுதியில் நெல் அறுவடை நடைபெற்று வரும் அதேவேளை அறுவடை செய்யப்பட்ட நெல்லை வீதிக்கு கொண்டுவர விவசாயிகள் அச்சம் கொண்டுள்ளனர்.

அது மட்டுமல்லாமல் ஆயுதப்படையினரின் கொடுபிடி நடவடிக்கைகள் ஆகாயத்தாக் குதல் முதலான சம்பவங்களால் நிம்மதியை இழந்துள்ள விவசாயிகள் தமது வயல்களில் வேலைசெய்ய தொழிலாளர்களைத் தேடிப்பிடிப்பதில் கண்டமடைந்துள்ளனர்.

தொழிலாளர்களும் வயல்களில் வேலைசெய்வோர் கைதாவதைத் தொடர்ந்தும் துப்பாக்கிச் சூட்டுச்சம்பவங்களைத் தொடர்ந்தும் வயல் வேலை மேற்கொள்ள அச்சமடைந்துள்ளனர்.

# சமுத்திரா மல்லி சேவிசஸ் வழங்கும் திருமண சேவை

உங்கள் அபிலாசைக் கேற்ற மணமக்களை உடனுக்குடன் தெரிவு செய்து கொள்ள இன்றே தொடர்பு கொள்ளுங்கள்.

காணி வீடு வாங்கிவிற்கும் சேவை, மின்சார உபகரணங்கள் வாங்கிவிற்கும் சேவை, பாஸ்போட், பிறப்புச்சான்றிதழ்கள் போன்ற எந்தச் சேவைகளுக்கும் தொடர்பு கொள்ளுங்கள்.

**எமது தேவை:**  
சுழிபுரத்தில் வெகுவிடைவில் ஆரம்பிக்கப்படவிருக்கும் எமது கிளை நிறுவனத்திற்கு நிறுவாகி (ஆண் பெண் இரு பாலாரும்) வெளிக்கள உத்தியோகத்தர் (ஆண்) விகிதர்கள் (பெண்) உடன் தேவை. 30/2/86க்கு முன் விண்ணப்பப் படிவத்துடன் நேரில்எமது தலைமைச் செயலகத்திற்கு வரவும்.

**தொடர்பு:** கிளை நிறுவனம்:  
தலைமைச் செயலகம், 1. முருகமுர்த்தி லேன், 303, பலாலி ரோட், நெல்லியடி, கோண்டாவில். கரவெட்டி.  
2. கே. கே. எஸ். வீதி, தெல்லிப்பளை.

உங்கள் தேவை! எங்கள் சேவை!  
A 280

## யாழ். மக்களுக்கு

## ஓர் நற்செய்தி

வெளிநாட்டுப் பயணத்திற்கான விமான டிக்கட்டுகள், பாஸ்போட், விசா, பிரயாணிகள் காசோல்கள் மற்றும் பிரயாணங்களுக்குத் தேவையான சகல ஒழுங்குகளும் செய்துதரப்படும்.

தொடர்பு கொள்ளுங்கள்:  
**விஜயமாலா ரவல்ஸ்,**  
213, 215, செட்டியார் தெரு, கொழும்பு - 11.  
தொலைபேசி: 547205

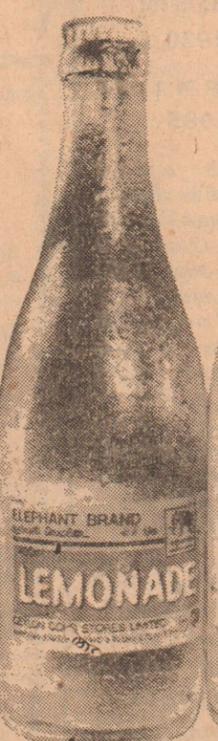
நேரில் தொடர்புகொள்ள முடியாதவர்கள் யாழ்ப்பாணத்தில் தொடர்புகொள்ள வேண்டிய விவரம்:  
திருமதி சி. கஜமுசலிங்கம்,  
ரஜனி நிலையம், ஊரியாட்டி, சுன்னாகம்.  
9315

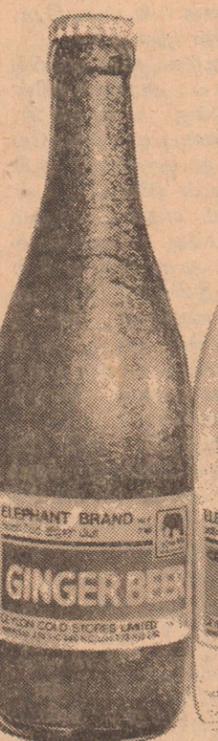
**கலர் பிலம்**  
சுருள்களை  
**PROCESSING & PRINTING**  
செய்வதற்கு  
**கொழும்பு ஸ்ரீமதியா**

## யானை மார்க்

### ஒவ்வொரு போத்தலிலும் மேலதிகமாகக் கிடைக்கிறது








சி.லோஸ் கோல்ட் ஸ்டோர்ஸ் லிமிட்டெட்      கு:2/10 முதல்

### கைதடி நவீல்ட் பாடசாலை வெற்றிடங்கள்

ஆசிரியர் க. பொ. த. (உயர்தரம்) 4 பாடங்களும் ஆண்/பெண் விடுதி மேற்பார்வையாளர் க. பொ. த. (உயர்தரம்) 2 பாடங்களும் குறைந்த தராதரம். ஆண் விடுதி மேற்பார்வையாளர்க்கு விவசாய அனுபவம் அவசியம். விண்ணப்ப முடிவு திகதி 7-3-86. முத்திரை ஒட்டப்பட்டு சொந்தவிலாசமிடப்பட்ட நீள உறையை அனுப்பியோ, நேரிடீரோ விண்ணப்பப் படிவத்தைப் பெற்றுக்கொள்ளலாம்.

A 282

அதிபர்.

### பிறநாட்டில் மேற்கல்வி

இங்கிலாந்து, அமெரிக்கா, மேற்கு ஜேர்மனி, சிங்கப்பூர், மலேசியா ஆகிய நாடுகளில் பணம் செலுத்தி மேற்கல்வி கற்க உகந்த கல்லூரிகளில் இடமும் தங்கும் வசதியும் பிறநாடு செல்ல விசாவும் ஒழுங்கு செய்து தரப்படும்.

### Eva Agency & Consultancy Service

18G 2, Chalemont Road, Colon 606-1, T'phone: 501121

எல்லா நேரங்களிலும் தொடர்பு கொள்ளலாம்) A 276

### எவர் விஷன்

- ★ உங்கள் மங்கள வைபவங்களை என்றும் நினைவில் நிறுத்திக்கொள்ள, மிகக்குறைந்த ஒளியிலும் தெளிவான சாட்சிகளைப் படமாக்கிக்கொள்ளும் கம்பியூட்டர் முறையில் இயங்கும் இவ்வருடத்தில் வெளியான நவீன மொடல், வீடியோ கமெரா வால் படம்பிடித்துக் கொள்ள எங்கள் சேவையை நாடுங்கள்.
- ★ அத்துடன் T. V., வீடியோ டெக் என்பவற்றையும் பழுது பார்ப்பதற்கும்,
- ★ புதிய, பழைய வீடியோ படங்களையும் வாடகைக்கு தரமான பிரதியில் பெற்றுக்கொள்வதற்கும் நாடுங்கள்.

எவர் விஷன்  
136, ஆஸ்பத்திரி வீதி, கோட்டடிச் சந்தி, யாழ்ப்பாணம்

C 738

### BRITE SOAP WASHES BRIGHT

Net Weight 130 Grams



பிரகாசமான சலவைக்கு பிறைற் சோப்  
★ ★ ★  
கைதேர்ந்த தொழிலாளர்களால் விஞ்ஞான முறைப்படி தயாரிப்பவர்கள்

Turbow Commercial Alaveddy.

[A 239]

### “நாடு வேண்டிப் போராடும் நாம் ஒழுக்கத்தைப் பேணவேண்டும்”

தே. இ. மா. அமைப்பு அறிக்கை

[யாழ்ப்பாணம்]

“தமிழ் மக்களுக்கு ஒருநாடு வேண்டும் என்று போராடும் சமூகம், போராட்டத்தின் முக்கிய பகுதியாக ஒழுக்கத்தை கடைப்பிடிக்க வேண்டியது அவசியமாகும். இன்றைய நிலையில் ‘ரூக்கிங்’ என்ற துன்புறுத்தல் தவிர்க்கப்படவேண்டியது அவசியமாகும்” என்று தமிழீழ தேசிய இராணுவத்தின் மாணவர் அமைப்பாகிய தேசிய இராணுவ மாணவர் அமைப்பின் (சோல) சார்பில் அதன் நெறியாளர் ஜெ. ரி. வாசு அறிக்கை யொன்றில் வேண்டுகோள் விடுத்துள்ளார்.

அந்த அறிக்கையில் மேலும் தெரிவிக்கப்பட்டுள்ளதாவது; எமது தமிழீழப் போராட்டத்தின் முனைப்பின் சிந்தனை வடிவிலும் செயல்வடிவிலும் அமைய உணக்கப் போராட்டப் பங்களிப்புச் செய்த பல்கலைக்

### மண்வாசனை மணக்க எழுதும் அகஸ்தியர்

இவ்வா மலரின் 10-ம் பக்கத்தில் அகஸ்தியர் பற்றி வெளியாகியுள்ள கட்டுரையின் தலைப்பு ‘மண்வாசனை மணக்க எழுதும் அகஸ்தியர்’ என்றிருக்க வேண்டும். வாசகர்களுக்கு ஏற்படும் குழப்பத்திற்காக வருந்துகிறோம். [ஆர்]

### திறப்பு விழா

(யாழ்ப்பாணம்)

உடுப்பிட்டி மகளிர் - கல்லூரியில் புதிதாக நிர்மாணிக்கப்பட்ட இரண்டு மாடிக் கட்டிடத்தை இம்மாதம் 28ம் திகதி கல்வி வலயப் பணிப்பாளர் எம். சிமியாம்பிள்ளை சம்பிரதாய பூர்வமாக திறந்து வைப்பார்.

கல்லூரி அதிபர் திருமதி பி. இராஜேந்திரசிங்கத்தின் தலைமையில் நடைபெறவுள்ள இத் திறப்பு விழாவில் வட்டா ர்க் கல்வி அதிகாரி வி. கே. ஈசரபாதம் சிறப்பு விருந்தினராக கலந்து கொள்வார்.

### விடுதலை

செய்யப்பட்டார்

(வவனியா)

ஆயுதப் படையினரால் கடந்த புதன் பிற்பகல் கைதான வவனியா தபால் நிலைய சிற்றாழியர் வெற்றி வேலு சினைவராசா அடுத்த நாள் விடுவிக்கப்பட்டார்.

கடமையினை முடித்துக் கொண்டு வீடு திரும்புகையிலேயே இவர் ஹெறவப் பொத்தானை வீதியில் வைத்து கைது செய்யப்பட்டார் என்பது குறிப்பிடத்தக்கது.

### பென்சனியர் பங்குபற்றுவர்

[யாழ்ப்பாணம்]

யாழ் நகரில் இம் மாதம் 27ம் திகதி நடைபெறவிருக்கும் ஆர்ப்பாட்ட ஊர்வலத்தில் ஓய்வூதியம் பெறுவோரும் பங்குபற்றுவார்கள். வட இலங்கை பென்சனியர் நலன் புரிச்சங்க செயலாளர் திரு. எஸ். ஆர். அருமைநாயகம் இவ்வாறு தெரிவித்தார்.

ஊர்வலத்தில் பங்குபற்றக் கூடிய உடல் நலமுள்ள பென்சனியர்கள், அன்று காலை யாழ் சிவன் கோவிலுக்கு வந்து பங்குபற்றுவார்கள். [ஆர்]

கழகங்களில் தமிழீழ தாய்ப் பல்கலைக்கழகம் யாழ்ப்பல்கலைக்கழகத்தின் பங்களிப்பு முக்கியமாக இருந்தது, இதன் வழியில் இன்றைய நிலையில் “ரூக்கிங்” எனப்படும் ஒருவித “சட்டை இழுப்பி உற்சாக முட்டல் முறை” தவிர்க்கப்பட வேண்டியது அவசியமாகிறது. இத்தகைய செயல் முறைகள் தமிழர் கலாசாரத்தின் அம்சங்களா என்று சிந்தித்துப் பார்த்தால் எக்காலத்திலும் தமிழரின் கல்வி நெறி முறையில் மாணவரின் அம்சமாக இச்செயல் இருந்ததில்லை என அறியலாம். இது முற்று முழுதாக மேற்கத்திய நாடுக

ளிலிருந்து இறக்குமதி செய்யப்பட்ட ஒரு நோய் எனலாம்.

“தமிழர்களாகிய நாம் அதுவும் விடுதலைப் போராட்டத்தை முனைப்படுத்திச் செயற்பட்டு வரும் வேளையில் நன்கு உணர்ந்து இதனை தவிர்க்க வேண்டியது அவசியமாகும். யாழ்ப்பல்கலைக்கழக மாணவர்கள், தலைவர்கள், அமைப்புகள் புதுமுகங்களாக உள்வரும் மாணவர்களுக்கும் மக்களுக்கும் தெரியவைத்து, தமிழ் மாணவர்களிடம் ஒழுக்கத்தையும், தமிழரின் நாகரிகத்தையும் வலுப்படுத்தி மது விடுதலைப் போராட்ட செயற்பாடுகளைப் புனிதப்படுத்த ஆவன செய்யவேண்டும்.”

### தேவை

நல்ல நிலையிலுள்ள பாவித்த 31 H. P., 1000 R. P. M., 21 K. W. மின் இயக்க இயந்திரம் ஒன்று (Generator) உடனடியாகத் தேவை.

விலை விபரங்களுடன் உடனடியாக கீழ்க்கண்ட முகவரியில் தொடர்பு கொள்ளவும்: விளம்பர இல. A 284 C/O., சுழநாடு, யாழ்ப்பாணம்.

A 284

### தேவை

குழைவைத்த அல்லது குழைவைக்காத முருக்கக் கல் ஒரு லொறிலோட் உடனடியாகத் தேவை. விலை விபரங்களுடன் கீழ்க்கண்ட முகவரியில் தொடர்பு கொள்ளவும்.

பொது முகாமையாளர், மகேந்திரா கண்ணாடி தொழிற்சாலை, 9, கண்டி வீதி, நாவற்குழி.

A 285

### வெளிநாட்டு பிரயாணம்

- ★ கனடா - ★ அமெரிக்கா
- ★ ஜெர்மனி - ★ பிரான்ஸ்

இத்தாடுகளுக்குப் பிரயாணஞ் செய்ய என்னை ஏற்கனவே சந்தித்து பாஸ்பாட் கொடுத்தவர்கள் உடனே வந்து சந்திக்கவும் உங்களைக் கூட்டிச் செல்வதற்கு வேண்டிய சகல ஒழுங்குகளும் செய்து வந்துள்ளோம்.

மற்றவர்கள் பாஸ்போட்டுடன் வந்து சகல விபரங்களையும் அறிந்து கொள்ளவும். சனி, ஞாயிறு, திங்கள் காலை 9-00 மணிமுதல் மாலைவரை.

வ. நல்லையா, அள வெட்டி.

C 844

உலகப் பிரசித்திபெற்றதும் மூலங்காவின் விற்பனையில் முதன்மை பெற்றதும்

### நெஷனல்

இதோ!

புத்தம் புதிய மொடல்

14" கறுப்பு வெள்ளை

பூஸ்ரர் உள்அமைந்த விசேட அமைப்பு வெளிப்புறம் டிராபிளஸ் செய்யப்பட்டது தன்னியக்க வோல்நேச் சிராக்கி 80V - 290V அல்லது 12V காப் பற்றி

### V. K. இராசரத்தினம்

95, ஸ்ரான்லி வீதி, யாழ்ப்பாணம். போன்: 23447. A-215

# ஈழநாடு

## வார மலர்

EE LANADU VARAMALAR

**வவன்யா நேரத்துடன் அடங்குகிறது**  
(வவன்யா)  
வவன்யா நேரம் மீண்டுந் நேர காலத்தோடு உறங்கி வ்குகிறது. திமும் பகல் மூன்று பணிக்கு முன் கடைசலு மூடப்படுகிறது அதன் பின் நேரம் சன நடம் ட்டமின்றி வெறிச்சோடிக் கிடக்கின்றது அங்காடி வியாபாரிகள் நன் பகல் 12 மணியுடன் புறப் டெடு விடுகுவதை அவதா லக் முடிக்கின்றது.

## “ஐக்கியத்தின் அவசியத்தைப் பூரணமாக உணருகிறோம்”

[யாழ்ப்பாணம்] ஐக்கியத்தின் அவசியத்தை நாம் பூரணமாக உணருகின்றோம். ஐக்கியத்தைக் காரணம் காட்டி எமது வீர மிக்க தோழர்களைப் பறி கொடுக்க நாம் தயாராக இல்லை. ஐக்கியத்தை எம்மிடம் வலியுறுத்

**ஈ.பி.ஆர்.எல்.எவ். அறிக்கை**  
துபவர்கள் முதலில் சம்பந்தப் பட்ட மற்றவர்களிடமும் வலியுறுத்துமாறு தோழமையுடன் வேண்டிக் கொள்கின்றோம். யாழ்.நகரில் கடந்த இரு

## பென்சனியர்கள் மரணம் கொலையெனத் தீர்ப்பு

[கா. யோகநாதன்] வைத்திய ஆதாரங்களைக் காட்டித் தீர்ப்பளித்தார். ‘வீதியில் சம்பவங்களைப் பற்றிக் கதைத்துக் கொண்டு சென்றவர்களை எனக்குத்தொரியாது. அவர்களிடம் யாரையாரச்சுட்டார்கள் என்று கேட்டேன். பெரியபுலாளைச் சேர்ந்த ஒருவரும் சுடப்பட்டதாக கூறினார்கள், எனது மச்சான் அருளப்பா முதல் நாள் என் வீட்டில் வந்து தங்கியிருந்துவிட்டுத்தான் காலை யில் பென்சன் எடுக்க சென்றார். உடனே நான் ஆஸ்பத்திரிக் குச் சென்று பார்த்தபோது அவர் இறந்துகிடந்தார்’ என பழைய பூங்கா வீதியைச் சேர்ந்த பி. அருளப்பா தமது சாட்சியத்தின்போது கூறினார்: கொய்யாத்தோட்டத்தைச் சேர்ந்த சேர்ந்த பிரான்சிஸ் மரியநாயகம் சாட்சியமளக்கையில் கூறியதாவது: “சம்பவத்தின்காலை 5-30 மணிக்கு பென்சன் எடுக்க கடற்கரை வீதியால் சென்றேன். கடற்கரைவீதி மாநகரசபை வீதி சந்திக்கு கிட்ட வந்தபோது வெடிச்சத்தம் கேட்டது நான் படுக்கவிட்டேன். வந்த பக்கமாக திரும்பி ஊர்ந்து சென்றேன். பென்சன் கொடுப்பனவுப் பக்கத்திலிருந்து குடு விழுந்தது. என் வலது காலிலும், வலது கை விரலிலும் துப்பாக்கிச் சூட்டுக் காயம் ஏற்பட்டது. தனியார் மருத்துவமனையில் சிகிச்சை பெற்றேன்”.

[கா. யோகநாதன்] “சம்பவம் நடந்த இடத்துக்குக் காலை யில் சென்ற போது ‘படட’ வென வெடிச்சத்தம் கேட்டது. நான் குப்புறப்படுத்துவிட்டு பின்னர் மெதுவாக வந்த வழியால் கொஞ்சத் தூரம் சென்றபின் திரும்பிப் பார்த்தபோது வேட்டி உடுத்திரண்டுபெரும் கால்சட்டை அணிந்த ஒருவரும் இரத்த வெள்ளத்தில் விழுந்து கிடப்பதைக் கண்டேன்.”

யாழ். கோட்டைப் பகுதியில் உள்ள ஓய்வுதியக் கொடுப்பனவு நிலையத்துக்குச் சென்ற வேளையில் துப்பாக்கிச் சூட்டுக்குப் பலியான 3 பென்சனியர்களின் மரணவிசாரணையில் சாட்சியமளிக்கையில் கொய்யாத்தோட்டத்தைச் சேர்ந்த முன்னாள் யாழ். ஆஸ்பத்திரி ஊழியர் ஜேம்ஸ் சின்னராசா மேற்கண்டனாறு கூறினார்.

யாழ். மேலதிக நீதவான் கே. பி. எஸ். வரதராச மரண விசாரணை நடத்தினார்.

இச்சம்பவத்தில் கொய்யாத்தோட்டத்தைச் சேர்ந்த எம். செல்லத்துரை (77 வயது) யாழ். டேவிட் வீதியைச் சேர்ந்த எம். இளையதம்பி (55-வயது), இளவாலையைச் சேர்ந்த வி. எஸ். அருளப்பா (77 வயது) ஆகியோர் பலியானார்கள்.

மேற்படி மரணவிசாரணையில் சாட்சியமளித்த சட்டவைத்திய அதிகாரி, மூவரின் மரணங்களும் கொலை என

நாட்களாக இரு குழுக்கள் மத்தியில் நிலவி வந்த மோதல்கள் பொது மக்களின் தலையீட்டினைத் தொடர்ந்து நடைபெற்ற பேச்சு வார்த்தைகள் மூலமாகத் தீர்த்து வைக்கப்பட்டுள்ளதை அடுத்து இவ்விகாரம் தொடர்பாக ‘ஈழ மக்கள் புரட்சிகர விடுதலை முன்னணி’ (ஈ. பி. ஆர். எல். எவ்) விடுத்துள்ள அறிக்கையில் மேற்கண்டவாறு தெரிவிக்கப்படுகின்றது.

மேற்படி அறிக்கையில் மேலும் குறிப்பிடப்பட்டுள்ள தாவது: ஈழப் போராட்டத்தை நகக்க ஸ்ரீலங்கா அரசு முனைப்புடன் செயல்பட்டுக் கொண்டிருக்கிறது. இராணுவ வெறியாட்டத்தாலும், விமானத்தாக்குதல்களினாலும் எமது மக்கள் கொன்றழிக்கப்படுகிறார்கள். இந்நெருக்கடியான சூழ்நிலையில் போராளிகள் இடையேயான ஐக்கியத்தின் அவசியம் மேன்மேலும் வலுவடைகிறது.

“ஈழ மக்கள் புரட்சிகர விடுதலை முன்னணியினராகிய நாம் விடுதலை இயக்கங்களிடையேயான ஐக்கியத்திற்காக விடாப்பிடியாக உழைத்தோம். ஈழப் போராட்டச்சூழ்நிலைகளிலும், சர்வதேசியத்தவைகளின் அடிப்படை யிலும் பல்வறு முரண்பாடுகள் இருந்தபோதும் ஈழதேசிய விடுதலை முன்னணியைக் காப்பதில் எமது முழுமையான பங்களிப்பைச் செலுத்தினோம். இயக்க முரண்பாடுகளால் போராளிகள் கொல்லப்பட்டு கோர நிஃழ்வுகளுக்கெதிராக அரசியல் ரீதியான வழிமுறையைக் கையாண்டு விடாப்பிடியாப் போராடி வந்தோம். இயக்கங்களிடையேயான மோதல் தவிர்க்கப்படவேண்டியதை! இதனால் ஏற்படும் இழப்புகள் அநியாயமானவை.”

## “தாவடித் தாக்குதல்: ராணுவத் தீர்வின் பரவலாக்கமே!”

(சென்னை) ‘புளட்’ அறிவிப்பு யாழ். மாவட்டத்திலுள்ள தாவடிப்பகுதியில் கடந்த 19ம் திசதி பாதுகாப்புப்படையினரால் மேற்கொள்ளப்பட்ட விமானக் குண்டுத்தாக்குதல் கள் ராணுவத் தீர்வின் பரவலாக்கத்தையே காட்டுகிறது என தமிழீழமக்கள் விடுதலைக் கழகம் (புளட்) கூறியுள்ளதாக சென்னை ‘ஹிந்து’ செய்திவெளியிட்டுள்ளது.

‘ஹிந்து’ செய்தி மேலும் தெரிவிக்கையில், தமிழ்மக்கள் மீது மேற்கொள்ளப்படும் இனப்படுகொலைத் தாக்குதல்களை நிறுத்துமாறும், யுத்தத்தில் பொதுமக்களைப் பாதுகாப்பதற்கான விதிமுறைகளைக் கடைப்பிடிக்கும்படி இலங்கை அரசாங்கத்தை தமிழீழமக்கள் விடுதலைக்கழகம் கேட்டுள்ளதாகக் குறிப்பிடுகின்றது.

(ய-செ)

**சித்தாந்த...** பங்குகொள்கின்றன.

1-ம் பக்கத் தொடர்ச்சி) இக்கண்காட்சி புத்திஜீவி பனை அபிவிருத்திச்சபை, யாழ். கனி... பங்களிப்பை வெளிப்பல்கலைக்கழகம், பரியோவான் படுத்தியுள்ளதாகப் பரியோ கல்லூரி, வட்டுக்கோட்டைக் கல்லூரி, டைனமிக் என்ஜினி காரி, ஜெயசீலன் தெரிவித்தார். யரிங், குளோபல், யழ்ப்பாண சண்காட்சி இன்று நடைமருத்துவச் சங்கம், ஏனைய உள் பெருது. தங்கள், செல்வாய் னர் உற்பத்தி நிறுவனங்கள் வழமைபோல் நடைபெறும்.

## மரண அறிவித்தல்

G. T. வின்சன்ற்

G. T. வின்சன்ற் (பரந்தன் இராசாயனத் தொழிற்சாலை) 21-2-86 இல் காலமானார். இவர் திருமதி வெலிஷியா வின்சன்ற் (சென். திரேசா மகனீர் வித்தியாலயம்) அவர்களின் அன்புக் கணவரும், செல்வி சசிரேகா, கசி, ஆஸ்லி (சென். திரேசா ம. ம. வி.) ஜொராட்சங்கர் (கிளிநொச்சி மகா வித்தியாலயம்) அவர்களின் அன்புத் தந்தையும், அன்ரனி ஜோர்ஜ் (புத்தளம்), திருமதி இராஜேந்திரா (மாணிப்பாய்), திருமதி ஜஸ்ரீன் உந்துகொடை என்பவரின் அன்டச் சகோதரனும், அருட்செல்வி (திரு. க. மடம் பம்பலப் பிட்டியா) அவர்களின் அன்பு மருமகனும்வார். அன்னரின் இறுதிச் சடங்கு 23-2-86 ஞாயிறுற்றுக்கிழமை பி. ப. 2 மணிக்கு பரந்தனில் நடைபெறும். இவ்வறி வித்தலை உற்றார், உறவினர், நண்பர்கள் அனைவரும் ஏற்றுக்கொள்ளவும்.

தகவல்: திருமதி F. S. வின்சன்ற். [C 918]

**இரட்ணசபாபதி விஜயரட்ணம்**

தும்பளையைப் பிறப்பிடமாகக் கொண்டவரும், கொம்மந்தறையை வசிப்பிடமாகவும் கொண்டவருமான இரட்ணசபாபதி விஜயரட்ணம் (பொறியியலாளர், சலுதி அரேபியா) 5-2-86 அன்று காலமானார். இவர் ‘கசி’யின் அன்புக் கணவரும், சிவரஞ்சனியின் அன்புத் தந்தையும், திரு. திருமதி துரைசாமியின் அன்பு மருமகனும், காலஞ்சென்ற இரட்ணசபாபதி, திருமதி இரட்ணசபாபதியின் அன்பு மகனும், முக் லட்சுமி, ராஜலட்சுமி, சரேஜினி தேவி, கிருஷ்ண மூர்த்தி (கனடா), பராசத்தியின் அன்புச் சகோதரரும், ஞானசேகரம்பிள்ளை, ஜெயபாலன், சுபாஜினியின் அன்பு மைத்துனருமாவார். அன்றாது ஈமக்கிரியைகள் 23-2-86 ஞாயிறு காலை 10 மணியளவில் கொம்மந்தறையில் நடைபெறும். இவ்வறிவித்தலை உற்றார், உறவினர், நண்பர்கள் ஏற்றுக்கொள்ளவும்.

K. நல்லையா. [C 907]

## லலித் கூற்றுக்கு ‘ஈரோஸ்’ மறுப்பு

(சென்னை) தமது இயக்கத்தின் முகா மொன்றை ஆயுதப் படைகள் குண்டு வீசி சேதமாக்கிவிட்டன என்ற அரசாங்க அறிக்கையை ஈரோஸ் இயக்கம் மறுத்துள்ளது.

இது சம்பந்தமாக, இயக்கத்தின் திரு. பாலகுமார் சென்னையில் விடுத்ததுள்ள அறிக்கையொன்றில், “கடத்தப்பட்ட பிரிட்டிஷ் பெண்மணியான திருமதி வில்லிசை நாங்கள் வைத்திருந்த முகாமைப் பாதுகாப்புப் படைகள் குண்டு வீசிச் சேதமாக்கியுள்ளன என தேசிய பந்தோ பத்து அமைச்சர் திரு. அத்து

லத்முதலி கூறியிருப்பதை மறுக்கிறோம். இத்தகைய ஒரு சம்பவம் நடைபெறவில்லை” எனக்குறிப்பிட்டுள்ளார். அவ் அறிக்கையில் மேலும் கூறப்பட்டுள்ளதாவது: ஈழ தேசிய விடுதலை முன்னணியில் அங்கம் வகிக்கும் இயக்கங்களில் ஏதாவது ஒன்றைப் பாதுகாப்புப் படையினர் அழித்தோ அல்லது சேதப்படுத்தியோ உள்ளனர் எனக் கூறுவது வழக்கமாகி விட்டது இத்தகைய செய்திகளால் தவறாக வழி நடாத்தப்பட வேண்டாமென சிங்கள அரசு ‘ஈரோஸ்’ இயக்கம் தெரிவிக்கிறது.

**கொழும்புக்குண்டு**  
(1-ம் பக்கத் தொடர்ச்சி) கக்கருதப்படும் பி. எல். ஜெயசீலன் வெளிந டொன்றில் தலைமறைவாகியுள்ளதாக ஊர்ஜிதமற்ற சில வட்டாரங்கள் அதிரிவிக்கின்றன.

ஜெயசீலனின் கடைக்கடையில் வேலைசெய்தவர்களேற்றும் பாதுகாப்புக் காரணங்களையிட்டு இவர்களின் பெயர்கள் வெளியிடப்படவில்லை யென்றும் கொழும்பு பொலீஸார் தெரிவிக்கின்றனர்.

இப்பத்திரிகை “ஈழநாடு” ிமிட்டெட் ஸ்தாபனத்தாரால் யாழ்ப்பாணம் சிவன்சேலில் மேற்கு வீதி, 63-ம் இலக்க அச்சத்தில் 1986-11 ஆண்டு பெப்ரவரி மாதம் 23-ம் திகதி அச்சிட்டு வெளியிடப்பட்டது. Registered as a News Paper at the General Post Office Sri Lanka under number B 1003/81 Eelanadu Eelanadu, Telephone 22389 [ய-செ] 24120

**திருமதி நமசிவாயம் நாகம்மா**

திருநெல்வேலி பத்திரகாளி கோவிலடியைச் சேர்ந்த திருமதி நாகம்மா காலமாகிவிட்டார். இவர் காலஞ்சென்ற மலாயன் பென்சனியர் நமசிவாயத்தின் அன்பு மனைவியும், காலஞ்சென்ற இராமப்பிள்ளை - தங்கமுத்து தம்பதிகளின் முத்த மகளும், கமலாதேவி, திலகமணி, யுகநாதன் (பண்ணிசை ஆசிரியர்), மகேசன் (சலுதி அரேபியா), கேசவன் (மிருதங்கக் கலைஞர்) ஆகியோரின் அன்புத் தாயாரும், சதாசிவம், காலஞ்சென்ற குமரகுருபரன், ரோகணி ஆகியோரின் அருமை மாமி யாரும், காலஞ்சென்ற சுப்பிரமணியம் (C.G.R.), சின்னத்துரை, செல்லம்மா, பாக்கியம், நடராசா (ஓய்வு பெற்ற கூட்டுறவுப் பரிசோதகர், பட்டக்களப்பு) ஆகியோரின் சகோதரியும், காலஞ்சென்ற முருகேசு, சபாபதி தையல்முத்து ஆகியோரின் மைத்துனியும், பாக்கியம், செல்லம்மா, சுப்பிரமணியம், காலஞ்சென்ற இரத்தினம், இராசையா, காலஞ்சென்ற மலேசியாவைச் சேர்ந்த கமல் ஆகியோரின் சிறிய தாயாரும், கருணாகரன், (சிற்பக் கலைஞர்), கிருபாகரன் (U. K.), இந்தரன், சிவகுமார் (U. S. A.), திசுகராணி, பரமேஸ்வரன், உருத்ராணி, ஜனார்த்தனி ஆகியோரின் அன்புப் பேத்தியாரும் ஆவார்.

அன்னரின் பூதவுடல் 24-02-1986 திங்கட்கிழமை பி. ப 2-00 மணிக்கு திருநெல்வேலி செம்பாடு மயானத்தில் தகனம் செய்யப்படும். [C 925]